

La Voz de Guipúzcoa

Martes 18 de Julio de 1933

Diario republicano

San Sebastián Año XLIX - Núm. 16.999

Después del asesinato de Esparza

A última hora de la madrugada la policía ha practicado dos detenciones en un barrio extremo de la ciudad, a las que se asigna extraordinaria importancia

GESTIONES DE LA POLICIA

La policía ha practicado diversas gestiones durante toda la noche del sábado, el domingo y el lunes, para descubrir a los autores del asesinato del chofer Inocencio Esparza.

Se practicó un detenido registro en un barrio próximo al lugar del crimen, procediéndose a la detención de dos hombres y una mujer, que después de prestar declaración ante el comisario jefe de Policía han sido puestos a disposición del Juzgado.

Acerca de esta detención se guarda absoluta reserva, tanto por el comisario como por el juez de Instrucción del segundo distrito, que se han encerrado en absoluto misticismo en cuanto a los nombres de los detenidos y las causas que han motivado su detención.

Se han practicado otras detenciones de personas sospechosas, entre las que hay algunos maleantes, pero hasta ahora no se ha obtenido, que sepamos, resultado satisfactorio en cuanto al paradero de los autores del crimen.

Las diligencias y pesquisas policiales se han extendido por toda la provincia de Guipúzcoa y provincias limítrofes, ejerciéndose extraordinaria vigilancia en todas las carreteras y puntos estratégicos del ferrocarril.

SE ACTIVAN LAS GESTIONES

Las gestiones que realiza la policía para descubrir a los autores del asesinato del chofer Esparza, entraron ayer en una fase de actividad, que hacen confiar en que este asunto pueda esclarecerse.

Parece ser que la Policía está en posesión de ciertos indicios que hacen que esta confianza se acentúe.

El juez de Instrucción guarda absoluta reserva de todo lo actuado. Parece ser que todavía no ha formado juicio acerca de los dos hombres y una mujer detenidos el domingo en un barrio cercano al lugar del crimen, que bien pudiera ser Ondarreta.

EL SILENCIO DE LAS AUTORIDADES

En la nota anterior, está contenido todo lo que el reportero ha podido averiguar por mediación de las autoridades judiciales y policiales. El juez y la policía guardan reserva. Y reserva absoluta. Nos es imposible quebrantar ese silencio que ante la Prensa guardan las autoridades.

El gobernador civil, que por la índole del crimen, está interesadísimo en la captura de los asesinos, guarda la misma reserva. Ayer le preguntamos por la marcha de los trabajos de captura y esclarecimiento, y no nos respondió concretamente.

Mas, a pesar del silencio oficial, podemos ampliar la referencia que dábamos el domingo en nuestra edición, pocas horas después de ser cometido el asesinato. Nuestra información queda en pie. Pero puede ser ampliada. A los puntos fundamentales, que no han sido ni serán rectificados, nos es dable añadir detalles interesantísimos, cuya divulgación, después de más de dos días de cometido el crimen, no perjudicará, de seguro, la acción judicial y la policiaca.

HAY UN TESTIGO DEL ASESINATO

Alguien vió a los asesinos de Inocencio Esparza disparar el segundo tiro, el que le arrebató la vida. El nombre del testigo presencial, tiene que quedar,—y el lector advertirá la necesidad de proceder con cautela—en el más riguroso incógnito.

Ese testigo, según nuestras noticias, parece que no prestó declaración en los primeros momentos. Una causa totalmente fortuita, lo impidió. Pero después,—poco tiempo después—estamos seguros de que pudo manifestar cuánto había presenciado.

Podría identificar ese testigo a los dos pistoleros. Su nerviosidad—aumenta si

cabe, por circunstancias excepcionales—le consintió retener el rostro, la figura y el indumento de los asesinos?

He aquí un dato de enorme interés, para el esclarecimiento del asesinato y el descubrimiento de los autores. La pista más segura—o una de las más eficaces—es la que habrá suministrado la declaración del testigo.

LA HUIDA EN EL AUTOMOVIL

Podemos hacer otra información interesantísima. Repetimos que los asesinos huieron en un automóvil. Pero ¿en cuál? Al principio se creyó que en uno que bajaba de Iguelgo a los pocos momentos de cometido el crimen; pero parece ser que ese auto—que ya debe ser conocido de la policía—no fué el utilizado por los asesinos, sino otro que estaba parado junto al restaurante «Petruska», y que marchó después y cuya pista habrá seguido la policía, ignoramos con qué resultado.

LOS DETENIDOS AYER

Las autoridades no han querido ser explícitas en lo que se refiere a la detención de varios sospechosos. No se han facilitado sus nombres, ni los indicios que han determinado la prisión.

Entre los detenidos, figura una mujer, que es sospechosa, para las autoridades, por su parentesco con uno de los pistoleros detenidos por la información que suministró Inocencio Esparza.

Se dice que esa mujer, el día que Esparza recibió mil pesetas de la dirección de Seguridad, exclamó en cierto sitio donde fué oída:

—¡Le van a servir para el entierro!

También parece que está detenido otro familiar de dicha mujer.

¡Y LAS HUELLAS DACTILARES?

En los primeros momentos inmediatos al crimen, frente al «chalet Marie Louise» hubo la natural confusión, y comenzaron a llegar taxis y coches particulares, con nume-

rosas personas. También llegaron el Juzgado y la Policía.

No sabemos si las autoridades advirtieron que en el coche del infeliz Esparza, podía haber una importante pista. Nos referimos a las huellas dactilares que los asesinos—si no tuvieron la precaución de enguantarse las manos, o de borrarlas con un pañuelo—tuvieron que dejar en las manillas de las portezuelas.

Si se han recogido las huellas dactilares de las manillas—no hemos podido comprobarlo—se facilita sobremanera la persecución e identificación de los asesinos. Si esas huellas no se han recogido, o desaparecieron por alguna maniobra de los pistoleros, se ha perdido un medio de identificación excelente.

LOS MOVILES DEL CRIMEN

La voz popular relaciona el asesinato con el gesto de Esparza al denunciar a los pistoleros que iban a asaltar un Banco en Pasajes. No sé encuentra otro móvil que ofrezca más visos de certeza.

La existencia de una organización de atracadores, domiciliada en una zona del País, y que se desplaza por distintas localidades, parece que tiene aspectos de verosimilitud.

Esa organización tiene que prestar ayuda a los que caen en poder de la Justicia. Y tiene que tomarse la revancha...

Pero la revancha acaso no ha determinado la muerte de Esparza. Los detenidos, al ser juzgados, no serían condenados a más de dos años de prisión, esto es, a la condena máxima por tenencia ilícita de armas.

Pero Esparza, que intervino en un atraco, como actor forzado y pasivo, conservaba en su memoria los rasgos de algunos individuos a los que la Justicia tendría que imponer penas mayores, con mucho, a dos años de prisión. Y parece que estaba pendiente un reconocimiento de algunos individuos.

¿Se quiso impedir, con el asesinato, que Esparza reconociera a varios individuos?

Colaboró también con ese designio el rencor contra el chofer, acentuado al concedérse una recompensa en metálico?

TRABAJOS DE MADRUGADA

A las tres de la madrugada, supimos, casualmente, que la Policía se dirigía a practicar una diligencia de gran interés en un barrio extremo de la ciudad. Pudimos comprobar que la Policía no había ido al barrio del Antiguo, pero nos fué dado conocer que fuerzas de Asalto y de Vigilancia, rodeaban dos casas situadas en el alto del barrio de Eguía, y daban el alto a cuantos pasaron por allí a hora tan avanzada.

Varios de nuestros redactores se trasladaron al barrio de Eguía, situándose por aquellas inmediaciones. Otros, procuraron situarse en las cercanías del Gobierno, para conocer el momento del regreso de las fuerzas que habían ido a Eguía.

Minutos antes de las cuatro, el carro de asalto, entró en el patio del Gobierno civil. Nuestros redactores vieron descender del vehículo a dos individuos a los que la fuerza rodeaba con todo género de precauciones.

Uno de los guardias llevaba una voluminosa maleta.

Los dos individuos entraron en la Comisaría, siempre rodeados de los guardias. Pudimos ver que uno de ellos, era de bastante mayor estatura que el otro. Este detalle, por una razón que silenciamos en estos momentos, tiene una gran importancia, por coincidir con determinado extremo de una de las versiones obtenidas con respecto al suceso.

En la Comisaría se procedió inmediatamente a redactar la ficha de los dos detenidos. El comisario jefe, según nuestros informes, habló telefónicamente con la Dirección de Seguridad, a las cuatro y veinte de la mañana.

En el momento de escribir estas líneas, ignoramos el resultado de la diligencia de



El entierro del infeliz trabajador Inocencio Esparza, verificado ayer, lunes, a mediodía. Acompañó al cadáver una muchedumbre incalculable, que expresó así su condolencia por la muerte del honrado obrero y buen ciudadano, y su protesta por el vil asesinato. Gueréquiz ha captado el mejor documento gráfico de la manifestación de duelo. En este documento queda plasmado cómo la ciudad ha sabido reaccionar ante el trágico atentado del sábado.

Monte Igueldo

MARTES DE MODA

Debut de la notabilísima ORQUESTA IBARRA, con su nueva y original producción artística.

Gran festival con regalos. Cine: a las cinco, "Las estrellas del Edén"; a las siete, "Lo que cuesta la hermosura". Parque de atracciones. Restaurant. Espléndido panorama.

identificación que se ha realizado en la Comisaría. El comisario señor Castro ha guardado mutismo impenetrable, manifestándose que tenía que cumplimentar diversos trámites, antes de informar del resultado de las detenciones.

Desde luego, éstas son importantísimas. El lugar de la detención, y la filiación que parecen tener los dos individuos, corroboran esta suposición.

¿Serán los detenidos los autores del asesinato del chofer Espanza?

No podemos afirmarlo.

Pero negarlo, tampoco.

Y por hoy no decimos más.

EN LA FEDERACION DEL TRANSPORTE

Después de serle practicada la autopsia al cadáver del chofer Inocencio Espanza, sus compañeros de la Federación del Transporte se hicieron cargo del cadáver, llevándolo a las once y cuarto de la mañana al domicilio de la Federación, donde quedó expuesto, hasta la hora de la conducción, que se había anunciado en "La Hoja Oficial" para las doce del día de ayer.

Ante el domicilio local de la Federación, instalada en el Paseo de Colón, número 8, se congregó por la mañana numerosísimo público. A ambos lados del portal, en la acera de la calle, fueron colocadas sendas mesas con paños negros, para la recogida de tarjetas y firmas.

El público tuvo que formar en dos filas, para firmar. Rápidamente fueron llenándose los pliegos, así como las bandejas colocadas para las tarjetas, que en pocos momentos alcanzaron enorme cantidad.

El duelo y protesta del pueblo donostiarra se exteriorizó de modo grandioso en la imponente manifestación que se formó de modo tan unánime y espontáneo para acompañar al cadáver del infeliz Espanza en su conducción al cementerio.

Por el local de la Federación, donde estaba expuesto el cadáver, desfilaron personas en número incalculable.

En el balcón se colocó la bandera enlutada.

LA CONDUCCION

A las doce, se organizó la comitiva fúnebre. Por acuerdo de la Federación de Transportes, desde las diez y cuarto de la mañana se pararon los servicios de vehículos, para reanudarlos media hora después de verificada la conducción del cadáver.

A la hora del entierro, muchos comercios cerraron sus puertas en señal de duelo.

El féretro fué llevado a hombros de los compañeros del finado, que durante el trayecto se fueron turnando, llevando otros las cintas que pendían de la caja, sobre la que fué colocado un hermoso ramo de flores de la Federación dedicado a su compañero.

Según al cadáver la presidencia del duelo, en la que figuraban el gobernador civil, que además llevaba la representación del director general de Seguridad; alcalde de la ciudad; presidente de la Diputación; secretario del Gobierno civil; presidente y secretario del Jurado Mixto de Transportes, y otras representaciones. También figuraban en la conducción, representaciones de los taxistas de Bilbao, Sindicato de choferes, Casa del Pueblo de la U. G. T. y del Comité Provincial, Federación Mercantil, secciones del Transporte y de las Sociedades Obreras, representación del Ayuntamiento, además del alcalde, integrada por los concejales señores Chaos, Soraluce, Zubiri, Pasamar, Echeverría, Iglesias y Añeta, y por la Diputación los señores Torre, Sotos y secretario interino señor Barcáiztegui; jefes del Cuerpo de Miqueletes, y otras que fué imposible anotar, debido a la nutridísima masa de gente que se formó tras el féretro.

Personas de todas las clases sociales, en número incalculable, se unieron a esta manifestación, que recorrió el itinerario Paseo de Colón, Paseo de Ramón María de Lili, puente del Kursaal, calles de Francisco Gascue, Oquendo, Avenida de la Libertad, puente de Santa Catalina y calle de Iztueta, donde se despidió el duelo.

Puede dar idea de los millares de almas que figuraban en esta manifestación de duelo—que al mismo tiempo entrañaba una indignada protesta por el asesinato—, el detalle de que al llegar la presidencia del duelo al principio de la calle Oquendo, seguía desfilando la masa de público por el Paseo de Lili, ocupando todo lo ancho de la calzada y parte de los andenes, donde el público que no tomaba parte en la manifestación se agolaba para presenciarla.

El duelo se despidió—como decimos—, en la calle de Iztueta, siendo imposible que el público desfilara ante las autoridades, por la dificultad de hacerlo ordenadamente, dada la incomparable aglomeración que había.

Hasta el cementerio de Polloe, acompañaron al cadáver numerosos compañeros y amigos del finado, en una comitiva automovilística constituida por cerca de un centenar de coches.

LAS CORONAS

Además del ramo de flores que cubría el féretro, fueron enviadas coronas con las siguientes dedicatorias: «Los patronos taxistas a su querido compañero», «La Dirección Ge-

neral de Seguridad, al ciudadano Inocencio Espanza» y «Las entidades shrdlu etaoinm Espanza». «El gobernador, al ciudadano Inocencio Espanza» y «Las entidades patronales e industriales de Guipúzcoa».

EL PESAME DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Presidente de la República encargó al gobernador el domingo por la mañana, en aviso telefónico, que el señor Artola hiciera constar su pesame a la familia del chofer asesinado. Ayer, momentos antes de salir el señor Artola del Gobierno civil para presidir el duelo, S. E. el Presidente de la República llamó personalmente por teléfono, desde La Granja, preguntando al señor Artola si había cumplimentado su encargo. El gobernador manifestó a S. E. que en aquel momento acudía a la conducción del cadáver y que una vez terminado el acto se personaría en casa de la víctima, para testimoniar la condoleancia del Presidente a la familia del muerto.

El señor Alcalá Zamora se interesó por la situación en que quedaba la familia de Espanza, y si se habían hecho iniciativas para remediar su situación, a las cuales tenía interés en participar.

El gobernador le puso en antecedentes de la situación de esta familia, compuesta de la viuda y cuatro hijos, dos de los cuales contribuyen con su modesto ingreso en el trabajo al sostenimiento de la casa.

Después de la conducción el gobernador, con el secretario del Gobierno civil, se trasladó al domicilio de la familia de Espanza, cumplimentando el encargo del Presidente de la República.

ACUERDOS DE LA FEDERACION DE TRANSPORTES

En reunión celebrada el domingo por la tarde, por la Federación de Transportes, se adoptaron los siguientes acuerdos, que fueron entregados ayer al gobernador civil, después del entierro.

1.º Que se permita a todos los choferes de Servicio Público, llevar ayudante, dentro y fuera de la capital.

2.º Que a todos los que trabajen en ser-

vicios públicos y demuestren tener honradez y honorabilidad, se les autorice para llevar armas.

3.º Que no queden impunes los hechos acaecidos a los obreros honrados.

4.º Que se haga una investigación con la mayor escrupulosidad por las autoridades, para que dentro de las organizaciones tanto patronales como obreras, sean eliminados todos los criminales (por no merecer otro calificativo) que son los que cometen estos atentados.

5.º Que se monte un servicio especial de vigilancia en el extrarradio de la capital, para que todos los coches que salgan, sean revisados y justificados o afiliadas todas cuantas personas se lleven en los mismos.

Por la Federación del Transporte, El Comité Ejecutivo.

SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA FAMILIA DE ESPARZA

La Federación del Transporte, a la que pertenecía el chofer asesinado, ha acordado abrir una suscripción en favor de la viuda y hijos de Inocencio Espanza, encabezándola con una cantidad que todavía no ha sido fijada.

Parece ser que a ésta seguirán otras iniciativas en favor de esta familia, cuya situación es bien triste. La hija mayor y el muchacho, que tiene 16 años, trabajan llevando una pequeña ayuda para el sostenimiento de la casa; ella como modista y él como aprendiz de carrocería. Otra de las hijas, de 18 años, no tiene colocación y la más pequeña, de 9 años, se encuentra enferma.

UNA SUSCRIPCION

Suscripción abierta en la casa Olasagasti y Peña, S. L., para tratar de aliviar, en lo posible, la triste situación de la familia del desventurado Inocencio Espanza, víctima del abominable atentado.

Señores Olasagasti y Peña, S. L., 100 pesetas; empleados de la casa, 25; don Urbano López, agente en Vergara, 10; señores Lasa y Echezarreta, agentes en Tolosa, 10; don Eugenio Sesé, 1; don Julián Ayuso, 1; don Jesús Cordama, 1. Total, 148.

INFORMACION GENERAL

En un pueblo de Toledo riñen los vecinos y resultan tres personas muertas y varias heridas de consideración

Los campesinos de Mataró, en huelga por solidaridad con los de Hospitalet

(Por teléfono)

Madrid, 48.

FRACASO DE UNA MARCHA

SEVILLA.—Unas hojas, sin pie de impresora, que se repartieron días pasados, ordenaban a los campesinos que realizaran una marcha sobre Sevilla el domingo. Las autoridades, que tuvieron conocimiento de esa "orden" por las mismas hojas repartidas, habían adoptado grandes precauciones, entre ellas la de cerrar el paso en las carreteras que convergen en la capital empleando para ello fuerzas de la Guardia civil y de Asalto.

No se sabe si por estas precauciones o porque los campesinos no tomaran la cosa muy en serio, el hecho cierto es que la marcha sobre Sevilla no se llevó a cabo.

Los extremistas quisieron hacer un alarde en la capital por medio de una manifestación, pero no consiguieron reunir ni siquiera cien personas. Y en una de las calles la manifestación quedó disuelta sin gran esfuerzo por unos guardias de Asalto.

Esto fué lo que dió de sí la pretendida "marcha sobre Sevilla".

DETENCION DE PISTOLEROS

MADRID.—En la madrugada del domingo fueron detenidos por la Policía cuatro pistoleros sobre los que recaían sospechas de que hayan participado en varios ataques contra la propiedad registrados recientemente.

Los cuatro detenidos, sobre los cuales nada quiso decir la Policía, fueron puestos a la disposición del Juzgado.

Como consecuencia de estas detenciones fueron detenidos por la Brigada de Investigación criminal otros ocho maleantes, sujetos compinches de los pistoleros, que ingresaron en la Cárcel.

A media noche se enteraron los periodistas que hacen información en la Dirección general de Seguridad de que tres de los pistoleros pertenecen a la Juventud libertaria.

A estos individuos se les ocupó cinco pistolas sobre cuya procedencia no supieron dar claras explicaciones.

AGUAS DE CESTONA

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS, etc.

— ACUDID AHORA A TOMARLAS —

FASCISTA MULTADO

MADRID.—El director general de Seguridad ha impuesto una multa al sujeto que cuando la manifestación de simpatía se encontraba delante de la Legación de Guatemala vitoreó al fascio.

LO DEL 10 DE AGOSTO

MADRID.—Ayer por la mañana estuvo reunido en la Sala sexta el Tribunal que entiende en la causa por los sucesos del 10 de Agosto para deliberar sobre la sentencia.

El estudio de esta importante cuestión ocupará al Tribunal varios días y es casi seguro que la sentencia no sea conocida hasta fines de la semana actual.

LA CAUSA DE CASTILBLANCO

BADAJOZ.—En el cuartel de Menacho, en los locales del Hogar del Soldado, se reunieron ayer el Consejo de guerra que ha de juzgar a los veintiún procesados por los trágicos sucesos de Castilblanco.

Los procesados fueron sacados de la cárcel por una puerta que no se utiliza de ordinario y cuya salida había sido disimulada con unos carros. Fuerzas de asalto llegadas la víspera impidieron que la gente se estacionara en las inmediaciones del cuartel.

Comenzó la vista a las diez y cuarto de la mañana, actuando como presidente del Tribunal don José Cantero, coronel del regimiento de Infantería número 16. A su izquierda se situó el ponente, teniente auditor don José Arcos, actuando de vocales cinco capitanes, y de fiscal, el comandante don Ricardo Calderón, del Cuerpo jurídico militar.

Como defensores se hallan presentes los señores Jiménez Astúa, Rodríguez Sastre, Trejo, Gallardo y Vidarte.

Hay lugares reservados para la Prensa, diputados y otras personalidades.

Se ha restringido la entrada del público, pero no obstante hay mucha gente en la sala.

Los procesados, al penetrar en el salón, se muestran serenos, llamando la atención la procesada Cristina Luengo, alias «La matadora».

La lectura del apuntamiento consume toda la mañana, por lo que el señor Jiménez Astúa pidió que se diese lectura solamente a las diligencias de mayor importancia.

CHOQUE DE TRENES

CIUDAD REAL.—El correo ascendente número 614, al entrar en agujas, chocó con una máquina piloto.

Pudo ocurrir una verdadera catástrofe, pero los dos maquinistas se habían dado cuenta y evitaron en lo posible la violen-

cia del coche. Sin embargo, las locomotoras quedaron destrozadas, resultando heridos, aunque levemente, los maquinistas Francisco Cano y Pedro Hervás y el fogonero Pedro Manjaracá.

INCENDIO POR VENGANZA

CACERES.—En el pueblo de Garganta el vecino Lorenzo Hernández, de setenta años, prendió fuego a cinco casas, propiedad de unos hijos suyos, sufriendo los edificios grandes daños.

Lorenzo, que fué detenido, declaró que había realizado su acto para vengarse de sus hijos, que no le querían pagar la peseta diaria que convinieron cuando él les cedió dichas casas.

EXPLOSION DE UNA BOMBA

BARCELONA.—A las dos y media de la madrugada hizo explosión una bomba que estaba colocada en una de las ventanas del Centro Católico, situado en la calle de Pons, de la barriada de San Andrés. No hubo que lamentar desgracias personales, y los daños materiales no son de importancia.

UN SANGRIENTO SUICIO EN VILLASECA DE LA SAGRA

TOLEDO.—El domingo último a las nueve y media de la noche se desarrolló un sangriento suceso en el pueblo de Villaseca de la Sagra, durante un baile que se celebraba en la plaza pública con motivo de las fiestas patronales.

Cecilio Batre y Antonio Sanz cuestionaron violentamente porque Antonio había quemado con su cigarro a Batre, interviniendo en la discusión, con objeto de apaciguar los ánimos, el padre de Cecilio, llamado Angel, que es concejal socialista, y el alcalde del pueblo, Pedro Aguado, que pertenece al partido radical. Con el alcalde llegaron varios guardias civiles.

A poco de llegar a la plaza el alcalde y los guardias se hicieron varios disparos desde un grupo, originándose la consiguiente confusión. Luego fueron lanzadas piedras contra los guardias y el alcalde, viéndose obligados los guardias a hacer varios disparos al aire. Se produjo una desbandada general, y la fuerza pública encontró, en el trayecto comprendido entre el Ayuntamiento y la Casa del Pueblo, a varios vecinos que se encontraban en el suelo arrojando abundante sangre por las heridas que presentaban. Se procedió a prestar auxilio a los referidos individuos, viéndose que el llamado Angel Batre era cadáver y que sufrían heridas de arma de fuego, casi todas de pronóstico grave, Eustaquio López, Eustaquio Baile, Leonardo Pérez y Raimundo Domingo. Fueron trasladados al hospital y allí falleció a las pocas horas Eustaquio Batre.

El gobernador se trasladó al citado pueblo con fuerzas de la Guardia civil por haberse comunicado que los ánimos estaban muy excitados.

Hoy por la mañana falleció uno de los heridos.

Las heridas que presentan los cadáveres han sido producidas por bala de pistola automática.

DESORDENES DE CARACTER COMUNISTA

BARCELONA.—Anoche se formó frente al Ayuntamiento una manifestación compuesta por comunistas, que durante bastante tiempo estuvieron cantando "La Internacional" y dando mueras al Ayuntamiento. Los manifestantes desfilaron luego por la calle de Fernando, donde rompieron a pedradas el escaparate de una tienda de objetos religiosos, y al llegar a la Rambla fueron dispersados por las guardias de Asalto.

UN INCENDIO EN VALENCIA

VALENCIA.—En un laboratorio fotográfico, situado en la calle de Castellar, se declaró ayer un incendio que adquirió rápidamente grandes proporciones y se propagó a varios pisos de la casa. Los

18 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

Panorama internacional

La evolución constante

LA ALEMANIA DE HITLER CONTRA RUSIA

Al comentar el formidable fracaso de la Conferencia económica de Londres, decía un periódico fascista que el único representante que no perdió el tiempo en la capital del imperio británico fué el de los Soviets. Es verdad. Por otra parte, la situación de Rusia hacía inevitable un urgente cambio de táctica en la política internacional, que en el fondo no ha sido sino la política tradicional rusa, la política nacional. La tercera internacional se ha esforzado constantemente en realizarla como una nueva política revolucionaria; pero, por la fuerza de las cosas, no ha sido ni ha podido ser más que una política de defensa de Rusia.

La táctica de la tercera Internacional, aliándose a todos los movimientos antide-mocráticos, tenía como objetivo el dejar al bolchevismo como heredero de una situación europea desesperada, donde los gobiernos liberales y democráticos serían vencidos por el fascismo y el fascismo por la revolución bolchevique. Esa táctica ha sido explotada, como un curso maravilloso por la reacción; sobre todo en Alemania. Pero mientras que la "revolución fascista" aplastaba la República de Weimar y el fascismo—implantado ya en Italia y, bajo diferentes formas, en los países danubianos y balkánicos—amenazaba a Europa, Rusia se encontraba rodeada de enemigos. El primer cambio importante de la política extranjera de los Soviets fué la conclusión del Pacto de no agresión con Francia. Ese pacto equivale, en cierto modo, a un retorno a la antigua política extranjera rusa, que debe contar con un aliado en Occidente con el fin de resistir al pangermanismo. Ahora, después de la conclusión del famoso Pacto de los cuatro—que va cayendo en pedazos a medida que pasa el tiempo—, Litvinoff ha negociado en Londres un importante pacto de no agresión con nueve países: Afganistán, Estonia, Lituania, Persia, Polonia, Rumanía, Checoslovaquia, Yugoslavia y Turquía. Se espera que también Finlandia lo firmará. Ese acuerdo comprende, pues, a todos los países de Europa y Asia que confinan con Rusia, excepto China y el nuevo Estado Manchú, creación del Japón. Otra de las características de mayor trascendencia de ese Pacto radica en la "definición del agresor", punto sobre el que nadie ha podido ponerse de acuerdo en las discusiones de la Conferencia del Desarme celebrada en Ginebra debido a la oposición inglesa y a las maniobras de los fascismos alemán e italiano que no quieren definir el caso de agresión ni las sanciones.

Mediante esos pactos, Rusia trata de asegurarse contra la amenaza del Pacto de los cuatro o, por lo menos, contra la tendencia de alguno de los países firmantes. Sabido es que el pangermanismo, renaciente bajo el símbolo de Hitler, mira a Rusia como un enemigo aliado eventualmente a Francia primero y, después, como a una vasta colonia que hay que conquistar. Alfredo Rosenberg, jefe de la oficina de política extranjera del "Tercer Reich" y teorizador del nacionalsocialismo, llega hasta negar el derecho a la vida de la raza rusa. Precisamente este Rosenberg es el que había llegado a concebir un amplio plan contra Rusia, por razones doctrinarias y por razones imperialistas. Durante su viaje a Londres Alfredo Rosenberg quiso explotar el imperialismo inglés, enemigo de Rusia. Confabó con el apoyo de una de las fuerzas más poderosas y peligrosas del mundo, con la del magnate del petróleo, sir Deterding, jefe de la "Royal Dutch" y de la "Shell" y aliado de Rosenberg. También le apoyaba el famoso lord Rothermere, jefe del poderoso trust de Prensa instigador de las campañas llamadas "anti-soviéticas", que le sirven para esconder—desde hace años—sus sedes de negocios y de imperialismo.

Rosenberg iba a proponer un pacto germano-anglo-italiano contra Rusia. El mismo pacto se le propuso a Polonia, a la que se le ofrecía la Ucrania rusa a cambio del corredor de Dantzig; pero Polonia supo ver a tiempo la astucia de la proposición y creyó más seguro celebrar directamente un acuerdo con Rusia, paralelo al Pacto de los Soviets con Francia.

El Pacto de los cuatro, tal como lo había concebido Rosenberg al principio—y McDonal—, era un Pacto contra Rusia. Pero cuando la adhesión francesa fué subordinada a ciertas condiciones, que descartaban el frente contra Rusia—cuyo peso, al Este,

es de primordial importancia para Francia—el gobierno fascista italiano hizo desmentir que el Pacto fuera dirigido contra Rusia. Hace ya muchos años que Inglaterra trataba de lanzar al gobierno italiano contra Rusia. En 1919 el gobierno italiano—antes del fascismo—, rechazó la incitación de ocupar Georgia, lo mismo que se había opuesto a ocupar Smirna, para convertirse en guardiana de las "pipelines" del petróleo inglés. Con el Pacto de los cuatro se ha querido desenterrar ese juego, pero ha vuelto a fracasar. Mussolini ha comprendido el peligro: una lucha anglo-germana-italiana contra Rusia sin contar con la adhesión francesa, no conseguiría otro resultado que el de unir aún más Rusia a Francia. Por otra parte Rusia no ha renunciado nunca a la protección de los eslavos del Sur. La U. R. S. S. ha comprendido también que no es oportuno seguir insistiendo sobre el conflicto con Rumanía, a propósito de la Besarabia, ni con Polonia. Al firmar el pacto de no agresión con sus vecinos ha hecho fracasar la maniobra germano-inglesa y se ha decidido a entrar en el gran juego de la política internacional ocupando una posición muy fuerte.

Tan fuerte es, en efecto, que la propia Italia anuncia su deseo de concluir otro pacto de no agresión con los Soviets e Inglaterra se decide a reanudar sus relaciones económicas con Moscú.

Quedan Rosenberg y el pangermanismo, que no renuncian. Desautorizaron a Hugenberg por la "plancha" que se tiró en Londres, que no era tal "plancha". Pero su idea no la abandonan. Sin embargo, no es nueva: es la misma política de Guillermo II y está dentro de las tradiciones del pangermanismo. Lo mismo que está dentro de la tradición política rusa nacional la actuación presente de Litvinoff respecto a Francia. La política doctrinaria de la tercera Internacional ha quedado relegada circunstancialmente. Ahora, frente al hitlerismo pangermanista, Rusia se preocupa de la defensa de su territorio...

Aurelio NATOLI.

Teléfonos de LA VOZ:
Administración y Talleres ... 10-0-24.
Dirección y Redacción 10-9-89

Se ha definido al hombre como un animal que piensa, como el único animal que llora y que ríe, como un ser capaz de enaltecer y de martirizar. Todas las tareas son absurdas, porque ningún concepto puede ser explicado con una docena de palabras. La concepción simplista de la Naturaleza y de todo lo creado va dejando su puesto a una comprensión más compleja y más relativa y enemiga, por ende, de las doctrinas apriorísticas y de las afirmaciones dogmáticas. Es casi imposible decir de cosa alguna y de un modo absoluto y definitivo: "es esto o lo de más allá". Todo cuanto existe se halla en constante evolución y su idea necesita, por lo tanto, hallarse en constante rectificación.

Pero, desde luego, puede afirmarse que uno de los caracteres más acusados de la inteligencia humana es esa facultad de adaptarse al medio que no puede hallarse en otras especies animales. Burla burlando y sin pretender dar a su disertación carácter científico decía hace días Alberto Insúa, en un artículo periodístico, que el madrileño era un superhombre, puesto que hacía lo que no podía conseguir animal alguno y es a saber, adaptarse a los climas más diferentes y a las temperaturas más extremas. En rigor, lo que caracteriza, no a los superhombres, sino a los hombres en general y los diferencia de irracionales es la facultad de adaptación y la de progresar que es consecuencia obligada de la primera. Por eso los insectos y los animales fósiles que encontramos y cuyas especies no han desaparecido son iguales a los actuales, pero el hombre de Nueva York, de Berlín y de Madrid, en nada se parece, no ya al de Mac Crohom, sino al de hace dos siglos y, si se me apura, al contemporáneo de nuestros abuelos.

La protesta contra todo lo nuevo de un modo sistemático y, por lo tanto, la confesión de la imposibilidad de adaptarse a lo nuevo o de hacerlo con gran trabajo, supone una declaración de inferioridad mental. No es que yo pretenda injuriar a los enemigos del progreso. Nada más lejos de mi ánimo. La injuria nada prueba y es contraproducente en toda catequesis; pero los hechos no se discuten y es un hecho que el horror sistemático a lo nuevo es signo evidente de inferioridad mental y de carencia de vigor.

Por eso los viejos, cuando no siguen ejercitando sus facultades, son siempre retrógrados. Ellos dicen que para lo nuevo y para aprender en general "tienen los huesos duros". Pero es su masa cerebral lo que se les ha vuelto de peñasco. No tiene los sesos muy blandos quien es incapaz de comprender lo nuevo. Para él el escaso saber ocupa demasiado lugar. No tiene sitio en su meollo para más que lo poco que aprendió. La psicología del retrógrado es la del incapaz de progreso y de aprendizaje o la del enfermo mental.

¡Qué sorpresa tan enorme debió ser la de los cortos de entendimiento cuando fué inventada la rueda o cuando por primera vez fué formulada la teoría del tornillo! Ello debía provocar el hambre puesto que economizaba trabajadores. Otro tanto sucedió, muchos siglos después, en Manchester, cuando aparecieron las primeras máquinas tejedoras. Kautski lo recuerda; pero el célebre escritor socialista, lejos de pedir la desaparición de las máquinas lo que hizo fué reclamar, siendo en ello uno de los primeros, su propiedad colectiva. No quiso volver atrás, sino caminar hacia adelante. Era un hombre, en tanto que la mayor parte de los burgueses que hoy reniegan, a un tiempo, del maquinismo y del socialismo, son unos egoístas o unos autómatas.

Ahora lo que preocupa a esas gentes aún más que la evolución económica, es la posibilidad de que pueda ser combatida la religión católica. Temor infundado. La religión, sea ella la que fuere, no puede ser combatida sino cuando se convierte en arma política, dejando de ocuparse de lo ultraterreno para intervenir en los negocios públicos y privados y comerciar con los intereses de las clases sociales. Aun cuando así fuera, el hombre que, según Edgard Quinet, busca la religión como el águila la cumbre de las montañas, reemplaza, constantemente, unas formas religiosas con otras formas. San Agustín, al definir la religión (de religare) como una relación entre el hombre y la causa suprema de todas las cosas, tuvo que admitir que hay en ella un elemento invariable, perdurable y eterno, en cuanto se refiere a Dios, pero que tiene que haber en ella una parte contingente y mudable en su forma, en cuanto atañe al hombre que progresá y cambia y se transforma el medio en que vive.

Y lo que se modifica en la forma, viene a ser en el fondo uno y lo mismo. En el célebre libro de Merejkowski "La muerte de los dioses", el pagano "Arsinoe" expresa su fe en el futuro y en la renovación de los ideales con estas palabras: "—Oh, Anatolio! El porvenir está en nosotros, en nuestra delirante angustia. Tenía razón Juliano. Sin gloria, en el silencio, extraños a todos y solitarios, debemos trabajar hasta el fin. Debemos ocultar en la ceniza de los altares la postrera ascua, para que las tribus y las naciones futuras hallen con que encender las nuevas antorchas. ¡Que muera la Helade! Otros hombres desenterraran sus santas osamentas, los resplandores de su mármol divino; otros descubrirán en su tumba muda las hojas amarillentas de nuestros libros y, igual niños, deletrarán los versos de Homero y los viejos diálogos de Platón. ¡Y entonces resucitará la Helade y nosotros con ella!"

Para hablar así hay que ser religioso y no sectario; es preciso hallarse capaz de comprender que todo se modifica, progresa y cambia; hasta lo que consideramos más immutable. Hay que poseer el espíritu abierto de los esperanzados en lo Absoluto, que impone la ley de renovación y no el alma mezquina de los fariseos. Es menester, en suma, a diferencia de los moluscos, que aman la quietud y que son incapaces de avance, sentirse ser racional, capaz de conservar lo eterno en lo contingente y de labrar, con las piedras frías del pasado y el barro tibio de lo presente, las cálidas creencias, las ideas sublimes y los conceptos redentores del porvenir.

Antonio ZOZAYA.



TEATRO PRINCIPE
Aurora Redondo-Valeriano León

Mañana, DEBUT
LA COMPAÑÍA DE COMEDIAS COMICAS DE

con el ESTRENO de
"EL ABUELO CURRO"
(Obra escrita expresamente para esta compañía)

CENTROS OFICIALES**Hoy se celebrará una reunión para tratar del pleito de Espectáculos**

Para intervenir en este asunto vendrá de Bilbao el delegado del Trabajo, Sr. Lacort.-Donativo para el Asilo de Caridad

Ayuntamiento**Una reunión**

A las siete de la tarde de ayer se reunió el C. A. T. para tratar de diversas cuestiones de trámite.

Unas oposiciones

Ayer por la mañana dieron comienzo las oposiciones para cubrir la plaza de conservador del Teatro Principal, a las que se presentaron 26 aspirantes.

También por la tarde se inició el examen de los aspirantes a la plaza de electricista del mismo Teatro.

Estos exámenes durarán varios días.

Diputación

El presidente de la Comisión Gestora recibió ayer la visita de una Comisión de la Junta del Museo Oceanográfico, que le expuso el deseo de obtener una subvención para celebrar en los primeros días del mes de septiembre el veinticinco aniversario de su fundación.

Un donativo

Los albaceas testamentarios de la finada doña Gregoria Arrese Sáez de Asteasu, viuda de Buch, don Cipriano y don Cándido Verde, hicieron entrega al señor Castro Calatayud de un legado de 6.000 pesetas que la finada ha concedido al Asilo de Caridad.

El presidente de la Gestora expresó su agradecimiento en nombre de la citada institución benéfica.

Oposiciones para subinspectores ::

En la Caja de Ahorros Provincial dieron comienzo ayer por la mañana las oposiciones para cubrir dos plazas de subinspectores de la Caja de seguros sociales.

A estas oposiciones se presentaron 19 aspirantes.

Gobierno civil**La huelga de espectáculos**

Preguntamos ayer al gobernador civil acerca de la situación de la huelga de espectáculos. El pleito sigue en el mismo estado. Para ayer había sido anunciada una reunión de ambas partes litigantes en el Jurado Mixto menor de Espectáculos, que radica en Bilbao, pero no se celebró, ya que a requerimiento de los empleados hoy vendrá a nuestra ciudad el delegado del Trabajo, señor Lacort.

Visitas de embajadores

En el Gobierno civil han dejado tarjeta de salutación los embajadores de Alemania y de Francia y el enviado extraordinario y ministro plenipotenciario del Japón. El gobernador devolverá esta visita.

Para telas de moda**PIENSE EN**

LA CONCHA GUIPUZOANA

**Santoral**

Martes, 18 de julio. Camilo de Lelis, Federico, Gundena, Marina.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4'59, pasa por el meridiano a las 12'20 y se pone a las 19'43.

La luna sale a la 1'1, pasa por el meridiano a las 8'53 y se pone a las 16'53.

Viajes

Se encuentra veraneando en Deva el director general de Marruecos y Colonias, don Fernando Duque.

—Ha regresado de Madrid la bella señorita Angelita Martínez, después de haber obtenido en el cuarto año de la Facultad de Farmacia la nota de sobresaliente.

—Veranea entre nosotros el ex ministro don Eduardo Sanz Escartín.

—Llegó de Madrid el abogado don Lorenzo Barrios.

—De Valladolid el médico don Antonio Rivero, con su señora.

—De Madrid el ingeniero don Félix Gallego Tuero.

—De Pamplona don Víctor Vázquez Martín.

—De Salamanca don Emilio Martín Sánchez.

—De Zaragoza el catedrático don Paulino Savirán.

—De Pamplona don José Luis de Sagarduy y Pradera, abogado.

—De la capital de la República, doña Angelita de Hoyos, viuda de López, con su familia; el abogado don Mariano Traver Sanz, don Emiliano Castro Bonel, y el arquitecto don Pedro Bidagor.

—De Bilbao don Julián Arrién Elorrieta.

—También de la capital de Vizcaya el ingeniero don Ramón González Gorbeña.

—De Zaragoza don Mariano Alfonso Miguel.

—De Bilbao don Fernando Serrano López, ingeniero.

—De Francia el cónsul don Pedro Lecuona.

—De Valladolid don Pedro Muñoz Polanco, abogado.

—De Madrid el catedrático don Antonio Las heras Sanz.

—De Pamplona el arquitecto don José Alzugaray.

—De Barcelona el diplomático don Santiago Muguiro.

—De Marsella el ingeniero don Eduardo Leroy.

—De Madrid don Damián Canellas Ginesta, ingeniero.

—De Madrid don Alberto Martínez Benito.

—De Zaragoza doña Rosa Cabafías, y don Ignacio Bosque con su esposa, doña Francisca García Molins, e hijos Ignacio María y Luisa.

Mezclilla

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz una niña la bella y joven esposa de nuestro querido compañero en la Prensa don José Goñi.

Nuestra enhorabuena al feliz matrimonio.

Club de tennis

MAÑANA, MIÉRCOLES
ORQUESTA RITMO

Letras de luto

Agradecimiento.—La familia del infunado joven Antonio Lagos Albizur, auxiliar primero de la Aeronáutica Naval de Barcelona, que falleció en aquella ciudad el día 26, víctima de accidente de aviación, en estas líneas expresa su gratitud a las amistades que les han testimoniado su pesar por la pérdida sufrida, así como a cuantos han asistido a la conducción del cadáver y a los funerales celebrados por el descanso de su alma. Estas demostraciones de sincero afecto han servido de consuelo a la familia, tan atribulada por el dolor de pérdida tan irreparable.

Imprima usted sus catálogos en la imprenta de LA VOZ.

Pida presupuestos sin compromiso.

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?**SERVETINAL GUMMA**

El SERVETINAL se impone una vez más, en todas las clases sociales

Don **RICARDO VIGIL**, propietario de una importante fábrica de conservas de pescados del Cantábrico, residente en **AVILES** (Asturias), nos remite la interesantísima carta que reproducimos a continuación:

Señor don A. Gummá.—BARCELONA.

Muy señor mío: Hace algún tiempo que pensaba escribirle para testimoniarle mi agradecimiento por el SERVETINAL.

Mi caso era sumamente rebelde: una hiperclorhidria que databa de muchos años, con una pequeña lesión en el aparato digestivo, según opinión facultativa.

Todos los tratamientos y dietas propias para estos casos fueron un completo fracaso.

Así las cosas, llegaron días en que no podía tomar nada sin que al poco no lo vomitara; aquella situación era imposible, aquello no era vivir. No sé quién me sugirió la idea de que probara el SERVETINAL, que tanto anuncianaban, y de cuya eficacia dudaba.

En los primeros frascos el alivio era un poco lento; los que he tomado no puedo exactamente precisarlo; sólo sé que actualmente me hallo completamente restablecido de mi antigua dolencia y hace ya cuatro meses que no lo tomo.

Sin otra cosa que comunicarle, y autorizándole para hacer de la presente el uso que crea más conveniente, muy atentamente le saluda su affmto. s. s. q. e. s. m.

"Avilés, 17 de mayo de 1933.

Firmado: R. VIGIL G."

Exigid el legítimo SERVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

PRECIO: Ptas. 5,80 (timbre 0,30 incluido) en Centros de Específicos y Farmacias y en UNION FARMACEUTICA GUIPUZOANA, San Sebastián

18 de julio

Información de Navarra

La recaudación en todas las corridas de feria ha sido de medio millón de pesetas

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 17.

FIN DE FIESTAS

Han terminado las fiestas de San Fermín por este año, fiestas que han estado animadísimas, sobre todo en esta "octava" que ha sido formidable por la cantidad de gente que ha venido a Pamplona de todas partes.

Después de la verbena soberbia que tuvimos durante la noche del sábado y madrugada del domingo, se celebró el encierro de los toros de Coquilla que habían de lidiarse por la tarde.

Los toros corrieron por el trayecto a toda velocidad, repartidos en dos grupos y mezclados con los mozos que corrían con ellos; pero, a pesar de esto, no se registró ningún incidente desagradable.

LA ULTIMA CORRIDA

Mucha gente fué a la plaza de toros para presenciar la corrida última de la feria pamplonesa, en la que habían de lidiarse ocho toros de la ganadería de don Francisco Sánchez, de Coquilla (Salamanca) por las cuadrillas de Chicuelo, que sustituyó a El Estudiante; Cagancha, Armillita Chico y Maravilla.

La despedida taurina de las fiestas no pudo ser más desdichada. La última corrida de la feria fué mala, sin atenuantes. De los ocho toros de Coquilla, por lo menos seis fueron mansos y algunos se distinguieron por la limpia con que daban los saltos de barrera.

Chicuelo, el torero ya viejo y decadente desde hace mucho tiempo, dió a su primero algunas verónicas aceptables. Con la muleta toreó por la cara, con muchas precauciones, y fué desarmado. Dió dos pinchazos sin soltar y media atravesada. Y hubo pitos.

En su segundo no hizo nada con la capa ni con la muleta. Media estocada atravesada y de lanterna, otra desprendida y dos intentos de descabello. Esto hizo Chicuelo.

Cagancha dió cuatro lances a su primero, pero cuatro lances embarullado. Con la muleta, un pase y una espantada. Esta faena fué un verdadero desastre, amenizado con una estupenda bronca. Pinchó feamente cuatro veces y acabó con media pescueza. (Hubo mitin.)

En su segundo dió cuatro capotazos en las tablas. El toro, manso perdido, fué condenado al fuego, a pesar de haber batido el récord de los saltos al callejón. Cagancha, con la muleta, dió tres manizatos, seguidos de otras tentas rápidas tugas. Y siguió el torero de la emoción pinchando, pinchando, en medio de una bronca aceptable.

Armillita Chico fué el que empezó a animar al público. Estuvo bien en su primer toro; pero que bien. Sobre todo tuvo un quite estupendo. Y con las banderillas fué el amo. Puso tres pares formidables, que le valieron una gran cantidad de aplausos.

Con la muleta estuvo muy valiente, pero sin recoger, porque al toro le dió por medir cogiendo el anillo del ruedo. Acabó con un pinchazo y una estocada. Fué aplaudido.

En su segundo toro con la capa no hizo grandes cosas, pero puso tres pares de banderillas que fué lo más grande de la corrida, tres pares monumentales que le valieron una gran ovación. Con la muleta estuvo valiente, toreando por bajo. Un pinchazo, dos desarmes y una gran estocada. Armillita Chico fué despedido por el público con una ovación tan formidable como los pares de banderillas que había clavado.

Maravilla dió a su primero varios lances y oyó aplausos. Después de una faena laboriosa y valiente acabó con media atravesada y un pinchazo y descabelló.

En su segundo dió media docena de mantazos con el capote; nada con la muleta. Varios pinchazos. En uno de éstos dió el estoque en hueso y saltó el arma a un tendido de sol. Maravilla siguió la trayectoria del estoque, temeroso del daño que pudiera causar, y se olvió de que tenía delante al toro. Este arrancó y alcanzó al torero, al que produjo un fuerte varatazo en el pecho. Hubo de ser llevado a la enfermería y se encargó de despachar al toro Chicuelo, quien terminó con él de un pinchazo y un descabelló.

Así terminaron las corridas de San Fermín de este año.

LA RECAUDACION

En la scorridas celebradas en Pamplona en estos últimos "sanfermines", incluyendo la corrida extraordinaria del sábado último, se han recaudado 500.558'50 pesetas

UN JOVEN MUERTO

De Iraizos comunican que fué encontrado junto al río el cadáver del joven de diecinueve años José Sátrústegui. Como a su lado se encontró su escopeta descargada, se supone que cuando iba de caza, al saltar un ríbalo, se le disparó el arma, dándole la carga en el pecho.

El Juzgado interviene en este asunto.

EN EL EUSKAL-JAI

Ayer jugaron el primer partido en el frontón Euskal-Jai Guelbenzu y Basterrica contra Arce e Irigoyen, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 27 para 50.

Publicidad

Para firma muy importante de España se precisan personas muy competentes. Buena comisión.

Dirigirse por carta a esta Administración, en el día de hoy, al número 1-5-2-5-3.

La Voz de Guipúzcoa

LA PERDIDA DEL "CUATRO VIENTOS"

Afirmada la caída al mar cerca de Tabasco, se busca al avión por aquella zona

Una manifestación de gratitud y afecto a México en Madrid

(Por teléfono)

Madrid, 18.

El domingo se celebró la manifestación que habían organizado diversas entidades y corporaciones para expresar la gratitud de España hacia la República de Méjico con motivo de la conducta loable en extremo observada en estos momentos en que la Nación madre llora la pérdida de dos de sus hijos esclarecidos: los aviadores Barberán y Collar.

Para la hora anunciada se habían congregado miles de personas en las proximidades de la plaza de Colón, de donde había de partir la manifestación. Formada la comitiva, puso lentamente en marcha, presidida por el alcalde de Madrid, don Pedro Rico; el señor Salazar Alonso, presidente de la Diputación; el presidente del Aero Club y representaciones del Ateneo, de la Asociación de la Prensa y otras entidades.

Formaban en la comitiva los exploradores, con todos sus servicios, y a estas representaciones seguía un gentío inmenso.

La Comisión que penetró en el domicilio de la Embajada de Méjico para hacer entrega del mensaje de gratitud, consistente en un artístico pergaminio, fué recibida por el personal de la Embajada por estar ausente el embajador.

El pergaminio lleva escrito lo siguiente:

"Más que el dolor que el amor mismo. Y un doble sentimiento de amor y dolor, ligado por un eslabón de agraciado tanto fuerte que es hierro y oro, enlaza con un vínculo más a España y a Méjico, afanado en la esperanza de hallar a los gloriosos aviadores Barberán y Collar."

Todos los corazones mexicanos se aprestan a recibirlos. Reciba en cambio Méjico el corazón emocionado de España y que ambos países se junten en amorosa comunión."

Hecha la entrega del documento, se asomó a un balcón el agregado naval a la Embajada mexicana, don Gustavo Rueda, cuya aparición fué recibida con una formidable ovación. El señor Rueda pronunció un breve discurso, en el que expresó el amor que siente Méjico hacia la Madre España y el dolor que ha causado al pueblo mexicano la desgracia que ahora sufre el pueblo español.

En nombre de España habló luego el señor Salazar Alonso, quien dijo que España está ligada ahora por un nuevo círculo de agraciado nacido del dolor y del cariño puesto a contribución por Méjico para buscar a los desaparecidos.

Cada discurso fué coronado por enorme ovación del pueblo reunido debajo de los balcones de la Embajada de Méjico.

Terminado este acto se trasladó la manifes-

tación al domicilio de la Legación de Guatemala, donde el ministro plenipotenciario de dicha nación americana, señor Rodríguez Bete, pronunció un discurso para expresar el amor que aquella República siente por España.

En este momento en la calle sonó un viva el fascio, mala ocurrencia que tuvo un sujeto, el cual cayó bajo los golpes de la gente que se encontraba a su lado y que así castigó la impertinencia de ese inconsciente. Y gracias a los guardias de Asalto, que le detuvieron, pudo salvarse de más serio percance.

Terminado el acto de la Legación guatemalteca, a las dos de la tarde terminó el acto disolviéndose la manifestación.

LA EXPEDICION QUE FUE AL VOLCAN

MEXICO.—Ha regresado la expedición que fué al volcán de San Martín para comprobar si allí estaban los restos del "Cuatro Vientos". No han podido llegar hasta el volcán.

Durante tres días han avanzado por la selva, a golpe de machete. Están poblada de monos y bestias ferozes. Con gemelos, uno de los expedicionarios vió a lo lejos un montón informe que le parecía de restos de avión, pero no lo puede asegurar.

Trajeron el cadáver de un indígena, muerto a consecuencia de la picadura de una serpiente.

EXPLORACIONES EN TABASCO

MADRID.—Una nota del embajador en Méjico confirma que el trozo del neumático hallado en Veracruz pertenece al avión español. No hay duda de que el aparato cayó al mar cerca del Estado de Tabasco. Allí se concentrarán las pesquisas para encontrar al avión.

El mecánico Madariaga ha salido con el coronel Lozano hacia la frontera, para comenzar allí las pesquisas.

LOS DRAMAS DE LA AVIACION

BERLIN.—El aeroplano "Lituanica" que salió el sábado último de Nuevo York con dirección a Europa para batir el record de distancia en línea recta, se estrelló a las doce de la noche del domingo al lunes cerca de Soldin, localidad situada a 120 kilómetros de Berlín.

Los dos ocupantes del aparato que eran el capitán Stéfano Darius y el teniente Stanley Girenas resultaron muertos. (United Press).

EL RAID AEREO DE WILY POST

MOSCÚ.—El aviador Wily Post, que intenta el vuelo alrededor del mundo en seis días, llegó a Koenigsberg a las 2'22 de la tarde y emprendió nuevamente el vuelo a las cinco y cuarto con dirección a Novo-Sibirsk. (United Press).

Los actos políticos del domingo

Los parlamentarios gallegos, en Vigo, declaran su propósito de retirarse del Parlamento

ANTIFASCISMO

CORDOBA.—El domingo se celebró en el Gran Teatro, de esta capital, un mitin contra el fascismo.

Hicieron uso de la palabra los diputados señores Balbontín y García Hidalgo y el propagandista comunista Silvas.

EN PRO DEL ESTATUTO

VALENCIA.—Comunican de Alcira que el domingo se celebró en aquella población un mitin para hacer propaganda en favor del Estatuto valenciano.

Presidió el acto el presidente de la Comisión gestora provincial y de la Comisión gestora del Estatuto, diputado radical don Juan Calot Sanz, asistiendo al acto numerosas representaciones de los pueblos de la provincia.

En Alberique se celebró por la tarde otro acto análogo, hablando en él los mismos oradores, que se pronunciaron en iguales términos, es decir, en favor del Estatuto valenciano.

MITIN DE FUERZAS VIVAS GALLEGAS

VIGO.—Se celebró un grandioso mitin para pedir la anulación del Convenio con el Uruguay. Asistieron miles de personas, y tomaron parte representantes de las fuerzas vivas y parlamentarias.

Todos los oradores dijeron que si se ratificase el Convenio con el Uruguay abandonarán los parlamentarios sus escaños y fomentarán el espíritu de justa rebeldía de Galicia.

Se oyeron voces que decían: "¡Cuando se fracasa, se va uno a casa!"

El diputado señor Suárez Picayo aprobó a unos interruptores, diciéndoles que

no eran gallegos y que acudían para interrumpir, pagados por los enemigos de Galicia.

En las conclusiones aprobadas figuran la retirada de los parlamentarios; oposición ruda a la ratificación; calificar de traidores a los parlamentarios que no abandonen el Parlamento, y otras más.

Estuvieron representadas en el mitin 73.000 familias gallegas y 30.000 asturianas. El señor Abad Conde, diputado radical, envió un telegrama asociándose al acto.

Presidió el acto el presidente de la Comisión gestora provincial y de la Comisión gestora del Estatuto, diputado radical don Juan Calot Sanz, asistiendo al acto numerosas representaciones de los pueblos de la provincia.

En Alberique se celebró por la tarde otro acto análogo, hablando en él los mismos oradores, que se pronunciaron en iguales términos, es decir, en favor del Estatuto valenciano.

Todos los oradores dijeron que si se ratificase el Convenio con el Uruguay abandonarán los parlamentarios sus escaños y fomentarán el espíritu de justa rebeldía de Galicia.

Se oyeron voces que decían: "¡Cuando se fracasa, se va uno a casa!"

El diputado señor Suárez Picayo aprobó a unos interruptores, diciéndoles que

se traspasa en buenas condiciones importante fábrica de dulces en plena prosperidad en esta localidad.

Dirigirse al teléfono 14-9-93.

RAMON JUSUE MEDICO DE LA MATERNIDAD

Especialista en enfermedades de la mujer y partos.

Consulta de tres a cinco.

Verdadera ocasión

Se traspasa en buenas condiciones importante fábrica de dulces en plena prosperidad en esta localidad.

Dirigirse al teléfono 14-9-93.

El Gran Café de la Marina de ZARAUZ

le proporcionará una tarde agradable

VISITELO

La vida en Vizcaya

El gobernador manifiesta que los nacionalistas dicen en las cosas al revés o las dicen a medias

(POR TELÉFONO)

Bilbao, 17 (11 n.)

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Sevilla, dijo hoy a los informadores de Prensa que había autorizado el mitin tradicionalista anunciado para mañana, martes, en el frontón Euskalduna, y que había dispuesto un servicio especial para garantizar el orden público.

Acercó de un sueldo publicado por el diario "Euzkadi" y firmado por el señor Egileor, dijo el gobernador que había podido comprobar que los nacionalistas minten siempre, por decir las cosas al revés o por decirlas a medias. El mandato judicial para revisar los libros del B.B.B. estaba expedido dos horas antes de ser sellados en el Gobierno los números del semanario "Jagi-Jagi", pero bastante antes de ser presentados dichos números en el Gobierno se había podido proporcionar la Policía ejemplares del semanario y el fiscal lo había leído.

LAS ESTRIDENCIAS NACIONALISTAS

Un periodista interrogó hoy al gobernador acerca del mitin nacionalista celebrado el domingo en el Batzoki de la calle de Malicó, y le preguntó si se habían realizado detenciones.

El gobernador contestó que no se había detenido a nadie, pero que habían sido puestos a disposición del Juzgado, por los concejos que habían vertido en sus respectivos discursos, los oradores Francisco Tellería y señoritas Crúe y Echevarría.

AYUNTAMIENTO

El alcalde accidental manifestó a los periodistas que había dispuesto la organización de un servicio especial de la Guardia municipal, destinado a acabar con los excesos de los alborotadores callejeros.

El teniente de alcalde señor Bilbao ha regresado a la villa, y dijo a los periodistas que traía datos muy importantes acerca de la organización de hospit

ACTUALIDAD POLÍTICA**El Sr. Azaña dice que aún no está nombrado el ministro de Justicia pero que acaso asista al Consejo de hoy****Las Juventudes radical y radical-socialista acuden a un requerimiento en favor de la unidad republicana**

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

REGRESO DEL SEÑOR DE LOS RIOS

Ayer por la mañana llegó a Madrid, de regreso de su viaje a San Sebastián, el ministro de Estado, don Fernando de los Ríos, que fué recibido en la estación por altos funcionarios del departamento y varias personalidades.

En el Ministerio recibió la visita de varias personas, entre ellas el embajador de los Estados Unidos y el ministro del Uruguay.

UN RADIOGRAMA DEL URUGUAY

La Asociación de la Prensa ha recibido del Comité de Vigilancia Económica de la República Oriental del Uruguay un radiograma concebido en los términos siguientes:

"Comité Vigilancia Económica, representativo productores, comerciantes, industriales Uruguay, considera de la más alta conveniencia firma Tratado comercial hispano-uruguayo, que, a su juicio, salvaguarda intereses comunes ambos países, evitándose posible entredicho respecto sólidos vínculos amistad que unen España-Uruguay. En consecuencia, rogamos esa Asociación difunda estas manifestaciones. — Bordaberri, presidente."

DICE EL MINISTRO DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Recibió el señor Franchy Roca a los periodistas, a quienes hizo algunas declaraciones, comenzando por referirse a lo que ha dicho el señor Maura contra el Gobierno. Dijo el ministro que don Miguel Maura tiene la costumbre de sacrificar lo republicano a lo conservador porque quiere atraerse a los conservadores, y aunque cree el señor Franchy Roca que estaría bien dentro de la República una tendencia conservadora, el conservadurismo histórico no tiene cabida en el nuevo régimen.

Acerca de la posición que pueda adoptar el señor Sánchez Román, estimó que no cree que se inscriba en partido alguno, toda vez que su independencia actual cuadra muy bien al temperamento político de esa personalidad.

Añadió que no cabe dudar que de día en día se atenúan las divergencias entre los distintos sectores del republicanismo izquierdista.

Terminó diciendo que no cree que esta semana se reunan los ministros en Consejo extraordinario, suponiendo que las vacaciones se concederán a mediados de agosto.

DICE EL SEÑOR AZAÑA

Ayer por la tarde, en el ministerio de la Guerra, recibió a los periodistas el señor Azaña. Preguntó a los informadores, como de costumbre, qué noticias había, y los periodistas le contestaron:

— Hay muchas cábalsas sobre el nombramiento de ministro de Justicia. Se dice que el nuevo ministro asistirá al Consejo del martes.

— Puede ser que así suceda — replicó el señor Azaña.

— ¿Está nombrado el ministro?

— Pueden ustedes asegurar que aún no lo está.

EL TRASPASO DE LOS SERVICIOS DE HACIENDA A LA GENERALIDAD

"La Voz" dice que no existen discrepancias fundamentales entre el Gobierno y la Generalidad sobre el traspaso de los servicios de Hacienda. Hay algunas diferencias, pero, según el periódico, el mismo ministro de Hacienda se ha mostrado casi sorprendido por la moderación de la Generalidad en su informe sobre el traspaso.

Con el fin de no variar la estructura del presupuesto que se está confeccionando, el ministro ha pedido a la Generalidad que aguarde al ejercicio inmediato al 1933-34 para que todos los servicios de Hacienda queden totalmente incorporados a la región autónoma.

LAS JUVENTUDES REPUBLICANAS**CONFORMES CON LA UNION**

Hace días, "Heraldo de Madrid" publicó un artículo dedicado a excitar a las Juventudes de todos los partidos republicanos para que actúen con un espíritu de cordialidad y un sentido de unión que sea la base del acercamiento de los partidos respectivos.

El presidente de la Juventud Radical ha contestado que la entidad que preside está dispuesta a realizar cuantos trabajos y esfuerzos sean precisos para que la unión re-

LA ACTITUD DE SÁNCHEZ ROMÁN

Un periódico de la noche dice que el señor Sánchez Román no va a ingresar en el Partido Radical Socialista ni a fundar otra minoría parlamentaria. Sus conversaciones con

políticos radicales socialistas obedecen al deseo de éstos de que el señor Sánchez Román asuma la jefatura de un Gobierno en el que no figuren los socialistas.

Sánchez Román está indeciso, sobre todo, por las dificultades que se dice existen para llegar a una perfecta inteligencia entre todas las minorías republicanas que podrían componer el presunto Gobierno.

publicana sea inmediata y duradera.

El de la Juventud Radical Socialista ha manifestado que ésta no será jamás un obstáculo y si una colaboradora en esa obra de unión, porque no se considera incompatible, ni puede considerarse, con los que están al lado del ritmo izquierdista de la República.

LO QUE ES LA REORGANIZACION DE LA GUARDIA CIVIL

Se conocen los términos de la reorganización de la Guardia civil, acordada ya por las Cortes. En el ministerio de Gobernación se ha constituido una Junta, presidida por el subsecretario, para realizar esa reorganización con arreglo a las siguientes bases:

Conservación de la Inspección general, dependiente del ministerio de la Gobernación.

Reorganización de las zonas, creándose un grupo administrativo que reemplazará a las antiguas oficinas de Mayoria y a los tercios.

Restricción, mediante las anteriores medidas, y otras, de la burocracia.

Reducción a 19, de los 29 tercios actuales.

En algunas Comandancias provinciales se suprime el cargo de teniente coronel, que será sustituido por comandantes. Se crea un cuadro eventual de mandos para sustituciones interinas, que será integrado por cuatro comandantes.

Se suprime los escuadrones de Caballería, que serán reemplazados por compañías mixtas de Caballería e Infantería.

El Cuerpo de subalternos, asimilado al del Ejército, queda formado por suboficiales, brigadas, sargentos y cabos.

Los subtenientes, mediante algunos requisitos, podrán ser nombrados tenientes. Cubrirán la tercera parte de las vacantes. Esto no significa aumento.

Al inspector general se le asignan 22.000 pesetas de sueldo anuales, más el 50 por ciento. Los generales, jefes y oficiales tendrán el mismo sueldo que en el Ejército, más el 50 por ciento en razón a sus comisiones.

Se suprime las consignaciones por mando, montura y equipo.

Se conceden 800 pesetas anuales, por la suspensión de asistentes, a los jefes y oficiales.

A brigadas y sargentos se les conceden 250 y 750 pesetas anuales sobre el sueldo para equipo, como a sus similares de Seguridad.

Por concentración, se conceden de 5 a 6'50 pesetas diarias a subayudantes, sargentos y brigadas.

A los guardias se les equipara a los de Seguridad.

A los cabos y sargentos, bonificaciones de 365 y 750 pesetas por labor directa en los puestos.

Por bonificación de servicios, se conceden 500 pesetas a los sargentos, 350 a los cabos y 276 a los guardias.

Se da otra bonificación, de 120 pesetas anuales, por vestuario. Y a los guardias de Caballería 100 pesetas más, por equipo.

REGRESO DEL SEÑOR LERROUX

Hoy regresará de San Rafael don Alejandro Lerroux, que acudirá probablemente a la sesión del Congreso de esta tarde.

SUBVENCIONES DE MARINA

El ministro de Marina ha dispuesto que se entreguen a la Compañía Trasatlántica 1.674.320 pesetas, como subvención por comunicaciones marítimas con las plazas de soberanía correspondiente al mes de julio actual, y a la Trasatlántica, 1.024.862 pesetas, como subvención de este mes por comunicaciones marítimas transoceánicas.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

El Tribunal de Garantías Constitucionales comenzará a funcionar en breve.

Dentro de pocos días se posesionarán de sus respectivos cargos en el citado Tribunal los señores Albornoz, Martínez de Aragón, Gómez Chaix, Abad Conde y Sánchez Gallego, y estudiarán las actas de los vocales designados por otros organismos, a fin de proceder a la constitución definitiva del Tribunal.

EL TRASPASO DE SERVICIOS

BARCELONA. — El domingo llegaron a esta capital el ministro de Marina, señor Companys, y los señores Selvás, Corominas y Pi y Suñer, consejeros de la Generalidad.

Estos señores se entrevistaron con el presidente de la Generalidad.

El señor Pi y Suñer dijo a los periodistas que era posible que uno de estos días quedara resuelto lo referente al traspaso de los servicios de Justicia a Cataluña.

A GINEBRA

MADRID. — El ministro del Trabajo ha dictado una orden por la cual pasarán en comisión de servicio a Ginebra el subsecretario del Ministerio, señor Fabra Ribas, y don Rolando Viñas, del mismo Ministerio.

Ha muerto el corredor Pierre de Viscaya

PARIS. — El célebre corredor automovilista Pierre de Viscaya, conductor oficial de los equipos de la Casa Bugatti, resultó muerto el sábado último en París en un accidente de automóvil que no tenía nada que ver con las carreras en las que estaba acostumbrado a tomar parte.

Pierre de Viscaya iba en un coche pilotado por su propietario, el conde Carlo Felice Trossi, y cuando pasaba por el cruce de la avenida de la Reina Margarita y de la carretera del Hipódromo chocó violentamente con otro automóvil que conducía su propietario, Betoneau.

El automóvil en que iba De Viscaya fué a chocar con mayor violencia contra un árbol, y el célebre corredor salió despedido a varios metros y resultó con una herida en la cabeza que le acarreró la muerte a las pocas horas.

Se han extraviado

en la noche del jueves, en el paseo de la Concha, unos documentos cuyas iniciales corresponden a J. G. M. Se suplica al que los haya encontrado, los entregue en esta Administración.

El domingo se celebraron en Zaragoza las bodas de plata de la enseñanza del esperanto

(POR TELÉFONO) Zaragoza, 17.
LOS VERANEANTES

Han marchado: a San Sebastián, doña María Aranda y don Mariano Ibarro; a Vitoria, don Casimiro Ramos, y a Lecumberri, don Sebastián Barril.

BODAS DE PLATA DEL ESPERANTO

Del esperanto en Zaragoza se celebraron el domingo las bodas de plata, el XXV aniversario de la fundación de la Sociedad Rateko, que tanto ha hecho en esta capital por la difusión de esa refundición de idiomas.

Hubo un banquete, que fué presidido por el alcalde de Zaragoza, y con este motivo se pronunciaron varios discursos, en los que, como es natural, se hizo la apología del esperanto.

También se celebró un acto de homenaje en honor del profesor señor Artigas, que ha sido el verdadero paladín esperantista en Zaragoza.

UNA HUELGA

El alcalde de Calatayud ha comunicado al gobernador civil que para mañana tienen anunciada la huelga los obreros del ramo de la construcción con motivo de no haberse aplicado bien, según su opinión, las bases de trabajo.

El gobernador ha dado instrucciones al alcalde de Calatayud para que realice gestiones a fin de ver la manera de evitar el conflicto.

UNA RIÑA

Comunican de La Almunia que riñeron los jornaleros José María Jerez y Sebastián Viñas cuando se encontraban en el monte trabajando.

Viñas resultó con heridas en la cabeza y en el cuerpo.

El agresor fué detenido.

ACCIDENTE DE CARRETERA

En Mallén, en el kilómetro 105 de la carretera de Zaragoza, a consecuencia de haber reventado un neumático de un automóvil, éste dió la vuelta de campana resultando herido de importancia en una mano el dueño y conductor, e ileso su señora, que le acompañaba.

Como los dos son extranjeros, no podían entenderse con los vecinos del pueblo, que acudieron a socorrerlos, hasta que llegó un joven que en francés pudo entenderse. Trátase de un capitán médico del ejército británico que con su señora desembarcó el día doce en Barcelona y se dirigían a San Sebastián.

OTRO ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

De Quinto comunican que un automóvil de la matrícula de San Sebastián, ocupado por el médico don Jorge Bandrés y su señora y conducido por el hijo, también médico y llamado Jorge, a consecuencia de un falso viraje cayó por un terraplén.

El conductor resultó gravemente herido, y con leves lesiones sus padres.

MUERTO POR UNA YEGUA

Del pueblo de Sos dicen que una yegua, al pasar junto al niño de diecisésis meses, José Machín Gareña, le pegó dos terribles coices en la cabeza a consecuencia de las cuales falleció la pobre criatura a los pocos momentos.

LOCALISMO A ULTRANZA

Del pueblo de Luesia comunican que un jornalero llamado José Modrego García se entró en una finca particular para segar, recogiendo 95 haces de trigo.

La Guardia civil llegó a tiempo para expulsarle de la finca obligándole a dejar el trigo segado. A las preguntas que hizo al jornalero éste respondió diciendo que no pretendía llevarse el trigo, sino cobrarse el jornal de la siega, ya que creía tener derecho a trabajar ese campo porque lo había sembrado y porque creía también tener más derecho que un forastero cualquiera que fuese llamado para las faenas de la siega.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES. — La libra esterlina cerró cotización ayer a 4'78 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK. — El cierre de la cotización de la libra esterlina fué de 4'77 1/2 dólares. (United Press.)

El Congreso socialista francés

PARIS. — En la sesión celebrada hoy por la mañana por el Congreso socialista, se aprobó por 2.197 votos una moción de Paul Faure desaprobando la política que sigue la mayoría del grupo parlamentario socialista y pidiendo a todos los parlamentarios del partido que aguanten las decisiones de los Congresos. (U. Press.)

18 de julio

La Voz de Guipúzcoa

rama 1

La corrida de la Prensa

El pasado domingo, en una fiesta magnífica, se celebró la elección de "Miss San Juan de Luz"

La venta de localidades y la elección de "misses"

(POR TELÉFONO)

San Juan de Luz, 17.

Con una extraordinaria concurrencia que rebosaba los amplísimos salones, se celebró en el Casino de la Pérgola el concurso anunciado para la elección de la señorita que ostentando el título de "Miss San Juan de Luz" habrá de concurrir a San Sebastián para optar al de "Miss Afición" que ha instituido la Asociación de la Prensa donostiarra con motivo de su gran corrida de toros próxima.

El espléndido aspecto que ofrecía el Casino denotaba el interés que entre la elegante sociedad de la vecina playa francesa había despertado este acontecimiento que los carteles anuncian como "Gran manifestación francoespañola".

Comenzó el festival a las cinco de la tarde con unas magníficas exhibiciones de las notables artistas que forman el conjunto "French Can-Can" y con la ejecución de varios deliciosos intermedios musicales a cargo de la famosa Orquesta Gregor—números ambos que, por cierto, aplaudiremos pronto en nuestra "Perla del Océano". A continuación desfilaron por el parquet las señoritas concursantes al título de "Miss San Juan de Luz", que fueron recibidas con grandes aplausos. Todas las presentadas pertenecían a conocidas familias de la localidad y llamaron grandemente la atención por su belleza y distinción.

El Jurado, del que formaban parte el gran novelista y académico francés Mr. Claude Farrere, el notable arquitecto Maurice Darroquy, presidente del Comité de Fiestas; los ilustres pintores españoles, residentes en San Juan, don Pedro Ribera y don Ramiro Arrué, y dos compañeros nuestros en la Prensa, después de un defendido examen emitieron sus calificaciones, que dieron por resultado la proclamación de la señorita Madeleine Orillard como elegida "Miss San Juan de Luz".

Al conocerse el fallo el selecto público tributó una clamorosa ovación a la señorita Orillard—morena bellísima y arrogante—, que ésta agradeció emocionada.

Por la noche tuvo lugar en el mismo salón del Casino un brillantísimo "Diner de Gala" que constituyó digne complemento del festival vespertino. "Miss San Juan de Luz", acompañada de sus compañeras de concurso y de las autoridades locales, miembros del Comité de Fiestas y del Jurado, presidió la cena, a la que siguió un baile animadísimo que duró hasta las dos de la madrugada.

La jornada fué realmente espléndida en todas sus partes.

LA VENTA DE LOCALIDADES PARA EL DOMINGO

La animación ante las taquillas de la calle de Garibay, para adquirir billetes para la corrida de la Prensa del próximo domingo, es extraordinaria. Han comenzado a escasear algunas localidades, y todo hace suponer que la concurrencia va a llenar por completo, como todos los años, la plaza de toros.

Entre los aficionados a la fiesta existe mucho entusiasmo, pues pocas veces o ninguna se presenta una combinación semejante. De todas partes llegan peticiones de billetes, y estamos seguros de que habrá animación singular.

TRENES ESPECIALES

Para asistir a la corrida de la Prensa llegarán de Zaragoza el día 22 un tren especial, organizado por la Compañía del Norte a precios reducidos. De Bilbao viene otro tren especial, que sale por la mañana para San Sebastián y que regresa por la noche a Bilbao.

De Valladolid viene una excursión especialmente organizada para asistir a la corrida. Y de Madrid, en varios autocares, la famosa excursión de los "Pichis", en la que figuran hasta ahora inscritos doscientos treinta.

LA ELECCION DE "MISS SAN SEBASTIAN"

La huelga de empleados de espectáculos ha impedido la celebración de la fiesta que para el pasado sábado estaba organizada en La Perla del Océano, con objeto de proceder a la elección de "Miss San Sebastián".

La Asociación hace gestiones para ver si hay manera de que pueda celebrarse dicha fiesta el jueves próximo. Es de esperar, en primer término, que se llegue a una solución del conflicto con la rapidez debida; y, en último caso, que todos den facilidades para una fiesta que ha de redundar en propaganda de San Sebastián.

Demasiadas propagandas en contra se hacen para que vayamos a aumentar la dificultad de los momentos!

LA ELECCION DE "MISS SAN JUAN DE LUZ"

El domingo, en el Casino de La Pérgola, se celebró en San Juan de Luz una brillantísima fiesta de sociedad para proceder a la designación de la señorita que ha de representar a aquella villa en la elección de "Miss Afición".

La concurrencia fué extraordinariamente selecta, figurando en ella aristocráticas personalidades.

Un jurado compuesto por M. Claude Farrere, el célebre novelista; don Pedro Rivera, el notable pintor español; el arquitecto M. Darroquy;

don Ramiro Arrué, Mmes. Mieg, Laureneet, Mallory y Oriubin fué el encargado de designar la señorita "Miss San Juan de Luz". Fué una tarea laboriosa, pues eran bellísimas todas las concursantes. Se eligió al fin a la señorita Orillard, que es una espléndida belleza. Fue aplaudida con entusiasmo.

Por la noche hubo un cena de gala, a la que asistió también una concurrencia distinguida.

En una de las mesas estaba el ex ministro español señor duque de Maura.

LA ELECCION DE "MISS IRUN Y FUENTERRABIA"

Ayer tarde se celebró la inauguración de la temporada de verano en el hermoso Casino Mirentxu, de Fuenterrabía. La fiesta fué organizada para proceder en ella a la elección de la señorita representante de Irún y Fuenterrabía.

La concurrencia fué numerosísima y muy selecta. Entre las personas que allí vimos figuraban el director de "A B C", señor marqués de Luca de Tena, y familia; el tenor Fleta, el torero Barrera, el marqués de Casa Jiménez y otras muchas personalidades.

Un jurado integrado por el marqués de Casa Jiménez, el secretario de Irún, señor Navas; el vicecónsul del Perú, señor Ormaechea, y don Francisco Sagarzazu, y presidido por Mlle. Orillard, la "miss" de San Juan de Luz, que vino ex profeso para asistir a la fiesta, después de una larga deliberación procedió a designar "Miss Fuenterrabía e Irún" a una lindísima irunesa, Conchita Olagibel, quien del brazo del marqués de Casa Jiménez desfiló por la pista, escuchando una gran ovación, que se repitió al ser presentada "Miss San Juan de Luz". Ambas señoritas se besaron efusivamente y fueron objeto de muchos y nuevos aplausos.

La casa Gal obsequió a la "Señorita Irún y Fuenterrabía" con un preciosísimo estuche de sus ricos perfumes.

La fiesta resultó brillantísima, y bien puede decir el Casino Mirentxu que ha tenido una espléndida inauguración.

A VER LA CORRIDA

Recibimos noticias de Francia comunicándonos que para acompañar a las "misses" que de allí vienen y presenciar la corrida de toros vendrán grandes caravanas.

En todas las villas donde se celebra elección de "misses" hay un legítimo interés por presenciar el desfile que éstas han de hacer el día de la corrida.

A ello, sin duda alguna, se debe el extraordinario pedido de localidades que del extranjero se reciben estos días en las oficinas de la plaza de toros.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINAS DE INDUSTRIA Y COMERCIO

La Sección de Rentería convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las siete y media de la tarde, y media hora más tarde en segunda convocatoria, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; nombramiento de parte de la Directiva; preguntas y proposiciones. Se ruega la puntual concurrencia.—La Directiva.

SECCION DEL MUEBLE DE SAN SEBASTIAN

Esta Sección celebrará asamblea general ordinaria hoy, martes, a las siete de la tarde en primera convocatoria y media hora después en segunda, en nuestro domicilio social (calle de Miguel Otálora, 18, segundo). Siendo de suma importancia los asuntos a tratar, se encarece a los afiliados a puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA

Sección de Arrechavaleta
Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social (calle de Miguel Otálora, 18, segundo). Siendo de suma importancia los asuntos a tratar, se encarece a los afiliados a puntual asistencia.—La Administrativa.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS

Sección de San Sebastián
Se pone en conocimiento de los compañeros pasteleros que vienen contratados para trabajar por temporada en las pastelerías, cafés y hoteles que deben personarse en esta secretaría (31 de Agosto, 38, primero) todos los días, de siete y media nueve de la noche para enterarse de un asunto que les interesa.—La Directiva.

SINDICATO DE TINTOREROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general ordinaria para hoy, martes, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social de la U.G.T. (31 de Agosto, 38, primero). Siendo los asuntos a tratar de suma importancia para la buena marcha del Sindicato, se recomienda la puntual concurrencia.—El secretario.

PROFESSIONES VARIAS DE IRUN (U.G.T.)

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes 18, a las ocho y media de la noche, con el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; idem de comunicaciones; estado de cuentas; nombramiento de cargos; proposiciones generales. Se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

Por los damnificados

Las fiestas organizadas por el Municipio de Alza y celebradas en Jolastokieta, resultaron muy brillantes

La suscripción organizada por la Junta Oficial

Organizadas por el Ayuntamiento de Alza, y con la cooperación de las Sociedades Euzko-Etxea, Euzko Gaztedia, Beti Aurrera, Artzak-Ortzeak, Herrera Sport y el Centro Republicano, se celebraron el domingo, durante todo el día y la noche, festivales deportivos, coreográficos y verbena popular, que estuvieron sumamente concorridos. La fiesta sirvió para dos fines: que el barrio de la Herrera se viese como en los días de gran fiesta, animadísimo, como en gran romería, y que se recaudasen unos centenares de pesetas con destino a los damnificados por las inundaciones de junio.

No pudo tener el Ayuntamiento de Alza mejor iniciativa ni mayor éxito las sociedades que tomaron a su cargo el desarrollo del amplio programa de festejos, de los cuales descollaron los deportivos. Fue una jornada muy feliz para todos, porque fué jornada de diversión excelente, que tuvo venjuras para el simpático barrio y para los damnificados.

El programa de festejos que se desarrolló durante el día fué el siguiente:

Dianas y postulación.—A primera hora de la mañana una "fanfare" organizada con elementos de la Sociedad Artzak-Ortzeak, de Alegorrieta, recorrió el barrio y el pueblo de Alza tocando diana de día de socorro, para avisar al vecindario que había necesidad de ayudar a los que fueron tan perjudicados por las inundaciones. Fue música y fué simpática postulación, a la que contribuyeron todos. Poco después un grupo de muchachas, tan lindas como caritativas, se dedicaron también a la postulación, y tal voluntad pusieron en su generoso esfuerzo, que se recaudaron unas pesetas que habrán de engrosar la suscripción abierta.

La Sociedad Beti Aurrera, a la que pertenece las muchachas, tuvo su éxito lirósnero en este número de los iniciales de la jornada.

Fútbol.—En el campo de Jolastokieta, de tan gratos recuerdos para los viejos deportistas amateurs, los deportistas de hace cerca veinte años, se jugó un partido de fútbol, ante numeroso público y las autoridades locales.

Contendían los equipos de los clubs Arsenal y Pasayako Lagun Ederak. El dominio de los del Arsenal se vió bien pronto, y los pasaiarras, esos muchachos que recuerdan aquellos equipos formados por elementos formidables de hace unos años, fueron vencidos por siete goles contra tres.

Korrikalari.—A continuación hizo una interesante exhibición el korrikalari Egaña, quien batió el récord de los 3.000 metros, que cubrió en 10 minutos justos.

Pelota a mano.—Un partido interesante de pelota a mano jugaron luego la pareja formada por Linazasoro y Abalia contra el trío Lecuona-

Echeverría-Anabitarte, venciendo la pareja.

Match nulo.—Como no había pareja de boxeadores para lanzarlos al ring, se utilizó una pareja de gallos para que rifiesen una pelea. Pero tan bravos eran los dos "chanteclar", que al cabo de mucho tiempo de dura pelea fueron retirados sin que hubiera vencedor ni vencido. Se declaró match nulo.

Aizkolaris.—Jugaron a continuación un maten los alzkoaris Francisco y José Galarraga, de Beizama, contra José Imaiz y Juan Lizarralde, de Regil. El match consistía en el corte de ocho troncos, venciendo los de Regil, que en 14 minutos y 24 segundos cortaron los troncos, cuando a los contrarios les faltaba por cortar todavía tronco y medio.

Así terminó el programa de la mañana, para continuar por la tarde con este otro:

Partido de pelota.—Jugaban un partido Olatzegui y Orbegozo contra Odriozola y Biurruna, los cuatro de Alza. El partido fué interesantísimo, muy peleado, como lo revela su resultado: 25-23, saliendo vencedores Olatzegui y Odriozola.

Fútbol.—Luego salieron al "field" los equipos de los clubs Abandotarra, de San Sebastián, y Touring, de Rentería. Equipo fuerte el renteriano, salió vencedor por seis goles a dos que se apuntaron los donostiarras.

Danzas vascas.—Salieron al campo los makillazaris de Miracruz, que realizaron una preciosa exhibición de danzas nuestras. A éstas siguió un surresku que sacaron las muchachas, también de Miracruz, vestidas con los trajes típicos de esta región, para terminar luego con un conjunto precioso, admirable, grandemente espectacular, un verdadero alarde de ezpatadanizar, en el que tomaron parte docenas de veinticuatro muchachos, que evolucionaron admirablemente al son del txistu.

En este alarde tomaron parte las cuadrillas donostiarras, de Rentería, de Oyarzun, de Pasaia, de Herrera, de Alza y de Astigarraga, que contribuyeron a este brillante remate de las fiestas desarrolladas durante el día en el campo de Jolastokieta, a donde asfuyó por la tarde numerosísimo público, que salió satisfechísimo de la fiesta, en el curso de la cual no hizo más que aplaudir sumamente complacido.

Verbena.—Por la noche se celebró una gran verbena, a la que acudió gran cantidad de público de todos los contornos. Música, alegría, fiesta grande de farolitos, y así pasó el tiempo hasta las primeras horas de la madrugada. Había terminado el día de la caridad en favor de los damnificados por las inundaciones, un gran día para Herera, para Alza y para cuantos tomaron parte en los festejos que tuvieron lugar.

De los resultados económicos sabremos mañana, porque esta tarde, a las seis y media, se reúne la Comisión organizadora en el Ayuntamiento de Alza para presentar la liquidación.

Nosotros podemos asegurar que la fiesta fué excelente, que estuvo muy animada y que cuantos ella asistieron salieron satisfechos, que no es poco.

LA SUSCRIPCION EN LA JUNTA OFICIALPRO DAMNIFICADOS

Suma anterior: Pesetas ...	4.416.395'24
Ayuntamiento de Vitoria...	1.000
Presidente y vicepresidente del Colegio de Practicantes...	100
Escuela de párvulos de Vitoria	22'60
Don B. A.	25
Señores Hijos sucesores de Manuel R. Barquin	100
Señor alcalde de Durango	250
Don Juan Arrizabalaga	50
Don Ramón Ocio	5
Don X	10
Señores José Marzá y Salvador Cebriá	5
Doña María Teresa	10
Suma y sigue: Pesetas ...	4.417.972'84

NOTICIASCIRCULO VALLISOLETANO

Se ruega a todos los elementos del Cuadro Artístico sin excepción, acudan esta noche, a las nueve y media, para dar principio a los ensayos.—El director.

MOLINS — ODONTOLOGO

P. Guipúzcoa, 2. Tf. 13.473

DENUNC

CONFERENCIA DE D. MARCELINO DOMINGO EN IRUN

La reforma agraria, la política de autonomías y la participación socialista en el Poder, tríptico de temas del discurso pronunciado el domingo por el ministro de Agricultura**El ministro fué ovacionado por una numerosísima concurrencia**

El domingo por la mañana, en el Cine Eretsu, de Irún, se celebró la conferencia del ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo. El importe de la recaudación se destinaba a la suscripción pro damnificados.

Antes de comenzar el acto, llegó a Irún el ministro de Estado, don Fernando de los Ríos, para asistir a la conferencia. También llegaron los gobernadores civiles de Guipúzcoa, Navarra, Alava y Vizcaya; el presidente de la Gestora guipuzcoana y otras personalidades. El señor Domingo —que llegó a Irún la madrugada anterior, acompañado de su bella esposa— fué saludado por numerosos correligionarios a la puerta del Cine Eretsu.

En la sala vimos a muchos demócratas de Irún, San Sebastián y otras localidades guipuzcoanas.

El ministro de Agricultura entregó a los organizadores un donativo de doscientas pesetas para la suscripción pro damnificados.

Al aparecer el señor Domingo en la tribuna, fué acogido con una gran ovación.

PALABRAS PRELIMINARES

El Sr. Guerendian explicó en breves palabras la significación del acto y elogió la actitud del ministro de Agricultura al contribuir a la suscripción pro damnificados, aportando al mismo tiempo su talento y su palabra en propaganda de los ideales republicanos.

LA EMOCIÓN DEL 14 DE ABRIL

Comenzó el Sr. Domingo expresando su firme deseo de contribuir a remediar la situación de los damnificados por los temporales. Para colaborar con la solidaridad guipuzcoana, ha acudido —dijo— a este acto, que se celebra en una ciudad, la de Irún, de imborrable recuerdo para los republicanos. Todavía evoca el día en que regresamos los expatriados, triunfante la República. Magnífico entusiasmo el de entonces. Hay quien dice que aquel entusiasmo ha cedido.

No era esporádico aquel entusiasmo. Sus antecedentes estaban en la situación de hostilidad de España hacia la Monarquía convertida en dictadura. Esa hostilidad se manifestaba en tres zonas: la neutra, que comenzaba a intervenir en la política; la de los descontentos, que no se adscribían a la República, pero combatían la Monarquía, y la republicana.

Los conductores de la Revolución iban a destruir, pero también a construir. El pueblo al dar su confianza el 14 de abril a los conductores de la revolución, se mostró conforme con un programa. Los hombres que estaban en el Poder interpretaron ese mandato popular al reunirse las Cortes Constituyentes. Si no lo hubieran interpretado, habrían traicionado la voluntad popular.

Pero se combate al Gobierno diciendo que España no va por el cauce que señalaron las elecciones. Y se habla, apoyando la argumentación, de tres cuestiones que voy a examinar: Reforma Agraria, política de autonomía y participación socialista en el Poder.

LO QUE SIGNIFICA LA REFORMA AGRARIA ::

No se trata de una aspiración particular del Gobierno. En el manifiesto revolucionario se adquirió con el pueblo el compromiso de reformar la economía agraria nacional. Las Cortes cumplieron un mandato al hacer la Reforma.

Con la Reforma se va a redistribuir la tierra y a racionalizar la producción. Los latifundios estaban en manos de la llamada Grandezza de España, y la República ha creado nuevos títulos de posesión. No podía el régimen aceptar el antiguo sistema de propiedad. Hemos redistribuido la tierra para aniquilar a la miseria.

No hemos procedido con un elemental espíritu de revancha, cambiando sólamente los títulos de propiedad. No. No hemos borrado una casta para crear otra. Lo que hemos hecho es redimir de la miseria a los campesinos y rehabilitar ante las masas campesinas el sentido de la Justicia.

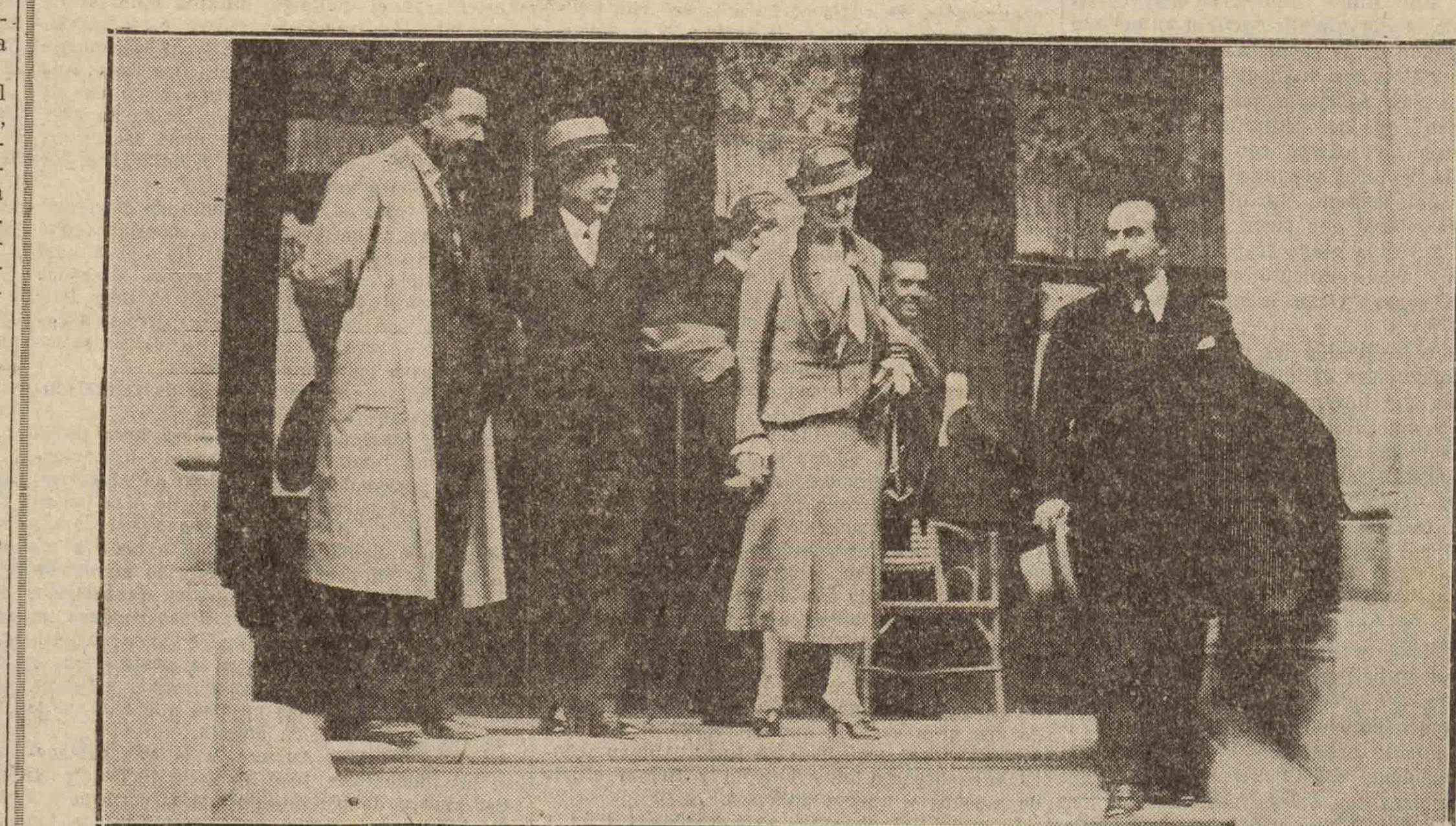
Sobre tierras espléndidas de Extremadura, Andalucía y Castilla había gente que moría de hambre. Sin la Reforma Agraria, esa gente hubiera tenido que emigrar a zonas industriales, creando problemas favorables. Hemos hecho ciudadanía, y hemos aniquilado la miseria.

Y al mismo tiempo hemos restaurado el antiguo poderio municipal clásico en España. Hemos devuelto a los Municipios sus viejos dominios.

Otro aspecto de la Reforma es la racionalización de los cultivos. El Estado apoya el trabajo de los campesinos. Esto es esencial. Y es el mejor factor del éxito de la nueva economía agraria.

Hemos procurado evitar que la Reforma dé origen a pleitos, a litigios abogaciles.

Véase la línea seguida por las democracias



IRUN. — El ministro de Agricultura, con su esposa y el ministro de Estado, al salir del hotel donde se hospedó el señor Domingo para dirigirse al Cine Eretsu, escenario de la conferencia pronunciada por el primero.

(Foto Kruz.)

europeas, y se verá que todas han acometido una Reforma Agraria. Nosotros hemos cumplido nuestra misión. Nos hemos puesto a tono con Europa.

EL PROBLEMA ESPAÑOL DE LAS AUTONOMÍAS ::

En la Constitución castelarina de la Primera República, que no llegó a implantarse, se declaraba que España era una República federal. Así se reconocía el problema de las autonomías. La Monarquía, ante los problemas autonómicos, como antes otros muchos, los demoraba. No los resolvía. Los reconocía, pero no los solucionaba. He aquí una de las causas de la decadencia monárquica.

La República, con estos problemas planteados, va a resolverlos. Costa hablaba de restaurar a España mediante una nueva organización económica. José Ortega y Gasset se ha referido a la España invertebrada, sin ideal nacional.

Para reconstruir a España, la República ha abordado el problema de las autonomías.

Pi y Margall en su tiempo encunció el problema en forma distinta a la realidad actual. Hoy sólo hay dos núcleos regionales en los que el problema de la autonomía sea vivo: Cataluña y Vasconia.

Hay que tener cuidado con la creación artificial de problemas autonómicos. Ir a buscar en la Historia el derecho a la autonomía, es ilógico. Es absurdo. Y la República favorece la autonomía, pero no considera legal ninguna aspiración que pretenda quebrantar la unidad del Estado. (Ovación.)

CONDICIONES DE LAS AUTONOMÍAS :: :: ::

Un régimen de autonomía debe tener su impulso y su freno. No puede haber ningún ciudadano acogido a régimen de autonomía que en su región ocupe una situación social inferior a la que tienen los demás ciudadanos en el resto de España. (Aplausos.) La región autónoma ha de tener las mismas leyes sociales, ha de desarrollar el mismo plan cultural, y ha de ser laica. Tiene que seguir, en una palabra, la legislación social, el rumbo de la cultura y al laicismo del Estado. (Enorme ovación. Vivas a la República y al ministro.)

Así debe ser la autonomía, y no de otra manera. Autonomía para avanzar, bien. Para retroceder o estancarse, en lo político, en lo social, en lo económico, en lo religioso, nunca.

La autonomía no se concede para que las regiones se encierran entre sus montañas, sino para que la misma región se abra, escale las montañas y busque los horizontes universales. No es para sentirse el ciudadano más vasco o más catalán, sino para sentirse más español y más universal. (Ovación. Vivas a España y a la República.)

LOS SOCIALISTAS :: :: :: COLABORANDO EN EL PODER

Desconocer el ambiente creado en torno a

la participación socialista en el Poder, sería como cerrar los ojos a la evidencia.

Hay que decir que los socialistas acudieron siempre a los requerimientos de los republicanos. Los socialistas han coincidido con los republicanos en un programa de Gobierno. Este programa no se ha realizado.

No niego la posibilidad de un Gobierno formado sólo por republicanos. Pero que se sepa que los hombres de izquierda no han de renunciar a su ideología revolucionaria. Por el contrario, la impulsarán.

Si ha de llegar la hora de la cordialidad republicana, que sea mediante un Gobierno de izquierda, para continuar haciendo la Revolución, que no ha expirado, y ojalá no termine en mucho tiempo, porque es el instrumento para hacer una labor de construcción.

Pero los socialistas han dado más a la República que la República a ellos. Y se han sacrificado más por la República que la República por ellos. Pero hay republicanos que hicieron la oposición, y que no supieron hacerla, que parecen olvidar que estas Cortes son de una República.

Yo no creo que España vaya al fascismo. Hombres del tipo de Mussolini e Hitler, sólo son posibles en naciones donde hay exceso de patriotismo. El fascismo se opone a la influencia del socialismo en el Estado.

La democracia española quiere que las co-

rrientes del proletariado tengan satisfacción sin llegar a la revolución social, y evitando el medro del fascismo. Hay que temer a la guerra. Si ésta no se declara, todo permite mirar con ilusión al porvenir. Pero si la guerra se declara, nadie sabe a dónde irá Europa.

Los radicales-socialistas queremos desde el Gobierno convertir en hacedera una reforma social sin revolución de esta clase.

UNIDOS A LOS SOCIALISTAS

Y porque queremos esa reforma social estimamos que los socialistas deben continuar en el Poder. Preferimos estar con los socialistas en la oposición, que sin ellos en el Gobierno.

El desasosiego y la inquietud de los españoles devienen de la responsabilidad que han adquirido al comenzar a gobernarse por sí mismos. Es natural. El mundo está comovido entrañablemente, y los españoles, al recobrar su soberanía, participan en la inquietud universal, por la aterradora responsabilidad que han contraído al gobernarse. No sería natural que el español continuara siendo un hombre frívolo, despreocupado de sus problemas nacionales y de los universales.

En suma: no hemos desviado al pueblo. No hemos torcido el rumbo de España. No hemos frustrado la voluntad de los que votaron a la República. Estamos estructurando a España, y tendemos las alas y la emoción cada vez más ilusionados hacia el porvenir.

El ministro fué largamente ovacionado.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTÍN 29 cuarto izquierdo —

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5.

ALFONSO VIII 7. :::: Teléfono 10-8-77

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ S. Marcial. 48. 3.º Teléfono 1-34-21

Señorita

joven, francesa, instruida, muy formal, educaría, cuidaría niño o niña.

Razón en esta Administración, M. C. B.

Luisa (costura)

Visiten esta casa. — ALDAMAR, 34, 3.º Izqda.

20 pesetas diarias

ofrece "Hogar Industrial" a personas ambos sexos, desempeñando sencillísimos trabajos en casa, sin previo desembolso.

Apartado 10.017.—MADRID.

Flamarique-Modas

PEÑAFLORIDA, 5, entresuelo.

LIQUIDA SUS MODELOS DE SOMBREROS.

CAMIONETA

"Renault", de una tonelada, se vende o se cambia por coche de turismo.

Informarán: Chatarriera Venancio Aguirre.—PASAJES SAN PEDRO.

Señorita

Correspondencia, cuentas, francés, se ofrece escritorio, establecimiento.

Razón en esta Administración, 541.520.

Ocasión

FIAT 514, conducción interior, seminuevo.

BUGATTI, torpedo, Roadster, seminuevo.

A toda prueba, se venden. San Martín, 43, garaje.

18 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

La jira del domingo

Hernani, Epeleko Etxeberri e Irubide

He aquí tres lugares distintos que constituyen desde el domingo para nosotros la fecha de un recuerdo grato, emocionante y por ende inolvidable.

Esta ruta fué la que siguió el domingo un buen puñado de entusiastas demócratas que derrochando un gran caudal de optimismo solo y propio de la virilidad juvenil hallaron por fin allá en lo más íntimo de la vega del Urumea un delicioso rincón donde poder disfrutar y exteriorizar al mismo tiempo los nobles sentimientos que anidan en sus corazones.

Los amantes de las tres diosas de la República saben sentir—son sentimientos éstos nobles—, y saben amar la democracia con ese amor ardiente que solo germina en los pechos republicanos...

Y a quien sabe sentir y amar de ese modo sólo a él cabe la dicha y el honor y el orgullo en fin de ofrecer en un ambiente de fraternidad el delicado y sencillo homenaje de adhesión a quien supo granjearse las simpatías todas de la democracia hernaniarra por su modestia y por la rectitud en servir los ideales de la Libertad.

Y el hecho del domingo vino a corroborar la verdad de nuestros asertos. La jornada emotiva de "Epele e Irubide" fué un signo fehaciente del amor con que se ama a la Libertad en Hernani y del cariño que se profesa a quienes como don Miguel Gorostarzu en este caso se hacen acreedores a un homenaje de simpatía, cuyo momento de emoción sube de punto al aparecer en la tribuna la simpática y venerable figura del homenajeado.

LA JIRA

A las once y media y previos los disparos de cohetes se inicia la jira a Epele, organizada por Unión Republicana de Hernani, con motivo de dedicarse un homenaje de simpatía al veterano y consecuente republicano hernaniarra, don Miguel Gorostarzu.

En varios autobuses son trasladados cómodamente los numerosos excursionistas, entre los que vemos a muchos forasteros, tanto de la ciudad como de Irún, Rentería, Pasajes y otros pueblos de la provincia.

A la una y media se comenzó a servir el ágape, por cierto magníficamente servido por la ya acreditada casa, asistiendo más de 150 comensales.

A los postres, el presidente, en breves y sentidas palabras, hizo la ofrenda de la comida al homenajeado, que emocionado agradeció las atenciones recibidas.

El acto terminó en medio de un sano, agradable y buen humor.

EL MITIN

A las cuatro y media aproximadamente, los excursionistas se trasladaron al inmediato caserío de "Irubide", donde se hallaba instalada la tribuna adornada con los colores nacionales.

Numeroso público se congregó para cuan-do subieron a ella los oradores que habían de tomar parte.

La presentación corrió a cargo de don Gabriel González, quien saludó efusivamente a todos y dirigió entrañables frases al homenajeado, que ocupaba la tribuna junto a ellos.

Después de encendidos párrafos en defensa de la democracia y la libertad, cedió el uso de la palabra al señor Nieto. El señor González fué muy aplaudido y estos aplausos se prolongaron al aparecer el señor Nieto, quien concisa y briosa abogó por la unión de todos los republicanos de distintos matices en una Federación. Única manera de llevar a cabo una labor de verdadera eficacia, muy especialmente en el país vasco. (Aplausos).

A continuación habló el veterano Gómez Bringas.

Bella oración la de este simpático luchador, que aludió con cariño al homenajeado y recogió las manifestaciones del orador que le precedió en el uso de la palabra, para decir que está seguro de que el Partido Radical, en el que milita, no será ningún obstáculo para la Unión Republicana que se pro-pugna.

El fervor, la sinceridad y el brío que le imprimió el señor Bringas a su brillante disertación lograron levantar el espíritu de los oyentes que le aplaudieron con entusiasmo.

Al aparecer en la tribuna el orador euskaldun y hernaniarra, señor Adarraga, es recibido con entusiasticos aplausos.

Como siempre, Adarraga logró cautivar al auditorio, tanto por su limpieza al hablar el euskera como por su facilidad para rebatir la teoría de los falsos defensores del "Jaun-goiako" y más falsos defensores del "Lege-Zarra".

Combatío acertadamente el "jelkidismo" y expuso a todos, baserritarras y no baserrita-

ras, las ventajas de una separación de la Iglesia y el Estado y la justicia elemental que constituyen las leyes laicas que ponen al ciudadano en un terreno de franca imparcialidad. Prometió hablar al final en castellano.

En medio de grandes aplausos salió a continuación el señor Sarasqueta, quien saludó a todos los oyentes y ante la emoción general dió un abrazo cordial a nuestro entusiasta compañero Gorostarzu.

Seguidamente siguió hablando y combatió el separatismo retrógrado, haciendo una calurosa defensa de la autonomía vasca. Fustigó duramente el clericalismo y recordó el anticlericalismo racial de los vascos, hombres libres y enemigos acérrimos de la Inquisición que hoy quiere implantar el jekidismo en nuestra bella tierra.

Termina diciendo que quiere más una Euzkadi esclava con ciudadanos libres, que una

Gozamos de un hermoso automóvil. Es propiedad de nuestro amigo don Telesforo, quien tiene el aburrido oficio de rentista. Nosotros, en nombre de la democracia republicana, tenemos la costumbre de requisar su coche americano cuando nos hace falta. Nos incitamos de la "voiture" con el equipo completo. Gasolina, aceite y "chauffeur". Hace este servicio el propio propietario. Como soldados de la democracia no le obligamos a usar lira. Sin embargo, tampoco debe ir vestido corrientemente igual que nosotros. Anteayer mismo iba disfrazado de modesto mecánico. Cuando en nuestro viaje a Irún nos pasó el potente "charro" que llevaba dentro al ministro de Estado don Fernando de los Ríos, el conductor de la gran chocolatera oficial uniformado a todo lujo y lleno de galones, miró despectivamente a nuestro ilustre chofer, vestido con tela de azul vergarés. No sospechaba el vistoso y colorido empleado oficial que dentro de aquella vestimenta iba un gran burgués que habitaba con su familia uno de los pisos más céntricos y más caros de la bella Donostia. Pepe Cam-

de hombre bonachón y feliz, cantó en lengua vernácula un buen número de improvisados y bien intencionados versos.

Cuando después de haber impresionado algunas placas nuestro compañero Gueréquiz como documento gráfico del gran homenaje y el mitin, siguiendo la tradicional costumbre Lopetegui termina la fiesta lanzando al viento las notas de su mussa vasca y cantarina, al abandonar pintoresco lugar, en aquel rincón de Vascón, flotaba la bandera de la Reunión española, defendida por corazones reciamente vascos que saben hacer honor a las virtudes de su raza.

Pedro KETA.

SUBASTA

En la ADUANA DE BEHOBIA, a las once horas del 26 del actual, se subastarán, con sujeción a las disposiciones vigentes, las siguientes mercancías:

OCHO AUTOMÓVILES, de varias marcas, cuyos valores oscilan entre 25 pesetas y 6.000 pesetas.

TRES MOTOCICLETAS, de varias marcas, cuyos valores oscilan en 15 Ptas. y 40 Ptas.

UNA BICICLETA, tasada en 50— Ptas. DOS CAMARAS de aire para automóviles 16— "

UN CLASIFICADOR para oficina. 25— "

UN JUGUETE de madera 3— "

OCHICIENTOS gramos de trozos de tejidos (seda y algodón) ... 375 *

Behobia, 17 de julio de 1933.—El administrador. Lucas Ibarlucea.

HERNIADOS

Ahora que podéis debéis curarlos

Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENT: sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no pesan ni abultan, adaptándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, como eran antes de estar quebrados. Herniados todos: si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN, y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo VIERNES, día 21 del corriente.—NOTAS: En BILBAO, el día 20, en el HOTEL MARÓN (Correo, 23), y en PAMPLONA, el día 22, en el HOTEL PIRINEOS.—ESPECIALIDAD en fajas medicinales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENT".

GANGA

Veraneantes

Alquíllase "villa" lujosamente amueblada, tres minutos Ondarreta, grandes vistas mar y campo, ocho dormitorios señores, lavabos agua caliente y fría, cinco dormitorios criados, "hall", dos salones, comedor, dos baños, jardín, dos garajes, ropa y plata, catorce camas o más. Precio, 5.000.

Ocasión

Dando facilidades, se vende barato un equipo sonoro Orpheo-Sincronic, doble o separado, para disco y banda, montado en cronos Ernemann, a toda prueba, pudiendo verle funcionar e informarse en el coliseo Castilla, de Burgos.

Agua de Alzola

Lo mejor para el lavado de la sangre y orina. Temporada oficial: 15 junio al 15 octubre.

GRAN HOTEL DEL BALNEARIO.

Todo confort. :::: Esmerada cocina. Precios moderados.

Balneario de Urberuaga de Ubilla

Marquina (Vizcaya)

AGUAS TERMALES NITROGENADAS

BICARBONATADAS RADIACTIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.

DE 1.^o DE JULIO A 30 SEPTIEMBRE.

CONTABILIDAD VISIBLE

Simplifica notablemente el trabajo, con profusión de datos en una simple gjeada. Hay que desechar los sistemas verticales, que complican la labor. Nuestro método no requiere reformar por completo la contabilidad, porque nos ocupamos de organizar cualquier sección independientemente. Para ello contamos con personal idóneo, bajo la dirección de un especializado Profesor Mercantil. Consultenos hoy mismo.

VALENTIN DE VEGA - IMAQUEZ 12 - TELÉ: 14048
San Sebastián

Fotogramados "CRELIOS"

Tricromias en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473



VILLAFRANCA

ASOCIACION DE INQUILINOS

Esta asociación tiene acordado para el día 20 de este mes, a las ocho y media, un mitin en el teatro-cine Echezarreta, de esta localidad, en el que tomarán parte los cultos propagandistas don Lorenzo Barrio y Morayta, presidente de la Federación Nacional y eminente juríscrito de Madrid, y los señores Poón y Gómez (este último, en vascuence).

Esta propaganda se extiende por esta provincia, empezando el día 16 en Irún, Pasajes, Rentería, Tolosa, Villafranca, Eibar, Vergara y San Sebastián, en la cual la Federación Provincial de Inquilinos, que radica en Rentería, no descansa un momento para que se dicte pronto la ley definitiva de alquileres que nos ponga al amparo del egoísmo de los caseros o propietarios.

Jacudir todos en masa para patentizar nuestra presencia a esta necesidad!

PROGRAMA DE FIESTAS

El Ayuntamiento de esta villa, siguiendo tradicional costumbre, ha organizado diversos festejos para los días 23, 25, 26, 27, 28 y 30 de julio, en honor a su Patrona, Santa Ana, con arreglo al siguiente programa:

Día 23.—De seis a ocho amenizará la plaza pública la Banda Municipal alternando con la de tamborileros, que ejecutarán variados bailes.

Día 24.—Este día se procederá al reparto de raciones o socorros a las familias pobres de la localidad.

Día 25.—A las nueve de la mañana, la Banda Municipal y la de tamborileros recorrerán las calles de la villa alegrando al vecindario con airoso pasacalles.

A las doce del mediodía, gran concierto en la plaza pública, por la Banda Municipal, con arreglo al programa que se anunciará oportunamente.

A las dos y media de la tarde, tendrá lugar en el campo de "Altamira" la primera tirada de pichón, que se anunciará por programas especiales.

En dicho campo se instalará un bar durante las tiradas.

A las cuatro de la tarde, pasacalles por la Banda Municipal y a continuación tendrá lugar el primer partido de pelota a mano entre los afamados pelotaris Irureta II y Mondragonés contra Kirru y Urcelay.

A las seis de la tarde, la Banda Municipal ejecutará en la plaza pública escogidos bailables de su selecto repertorio.

A las ocho de la noche, la Banda Municipal y la de tamborileros acompañará a una comisión del Ayuntamiento que saldrá a recibir a la justamente renombrada Banda Municipal de Beasain, que hará su entrada en esta villa a los acordes de un alegre pasodoble.

De nueve a doce de la noche, la misma Banda Municipal de Beasain hará las delicias del público ejecutando en la plaza pública escogidos bailables de su vasto repertorio, y a continuación se correrá un gran kalejira amenizado por la Banda Municipal de Beasain.

Terminado el kalejira se celebrará en el frontón Municipal una vistosa y divertida verbena, debidamente adornada e iluminada, en la que habrá además una tómbola benéfica, con valiosos regalos.

Día 26 (festividad de Santa Ana, Patrona de esta villa).—Este día se celebrará el renombrado e incomparable mercado semanal y para que los numerosos forasteros que acuden al mismo puedan disfrutar de las fiestas, habrá los siguientes festejos:

A las diez de la mañana, misa mayor, cantada por el coro parroquial, estando el sermón a cargo de un elocuente orador sagrado.

A las doce, gran concierto por la Banda Municipal, en el paseo de los Fueros, con arreglo al programa que se anunciará oportunamente.

A la misma hora, interesante apuesta de baches, en el frontón Municipal, entre Santiago Echeverría, de Urrestilla, contra Francisco Iturrioz (Aldaba).

A las cinco de la tarde, la Banda Municipal y la de tamborileros, recorrerán las calles de la villa, al son de variados pasacalles.

A la misma hora, segundo partido de pelota a mano, entre los renombrados pelotaris Ubilla y Mondragonés contra Echániz II y Cortabitarte.

De seis a ocho de la tarde, la Banda Municipal amenizará la plaza pública con escogidos bailables, terminando con el típico kalejira.

De nueve a doce de la noche, se situará la Banda Municipal de Beasain en el quiosco de la plaza pública, donde ejecutará variados y selectos bailables, terminando con un gran kalejira, y a continuación se celebrará

VERGARA

Las fiestas de Santa Marina

Cuando nada parecía que iba a haber que diera color y animación a la fiesta de Santa Marina, ha surgido un grupo de animosos jóvenes de la parte de la villa patrocinada por la santa gallega, dispuesto a echar, como vulgarmente se dice, la casa por la ventana.

Después de hacer una cuestación entre el vecindario afectado por la festividad, que le ha dado un excelente resultado, se halla en estos momentos en la labor de la confección del programa de festejos, trabajo harto arduo, cuando, por falta de tiempo, como ocurre en este caso, todo hay que improvisarlo.

No obstante, nos informan de que el programita será de repique gordo. Habrá, claro está, música, y no a grifo suelto, sino a caño libre: carreras, tal vez fluviales—querían organizar una ciclista de cabezudos, pero no les ha dejado el Ayuntamiento—; verbenas sin churros—murió el pobre Tremendo—, y qué más creen nuestros lectores? Pues, si jijense bien: la elección de "Miss Santa Marina". Y no viene "Miss Europa", palabra, porque tiene la fecha comprometida.

Nosotros, los de Masterreka y Zubietza, somos así. ¿Qué se creían ustedes?

Habrá que ver la cara que ponga la san-

tita de cerca de Orense cuando desde su atlaya celestial se vea metida en un concurso de belleza.

Mañana, llueve, seguro

UN MITIN DE INQUILINOS

El viernes próximo, día 21, se celebrará en el salón Novedades un mitin de propaganda organizado por la Federación de Inquilinos de España.

Es uno de los varios que dicha Asociación celebrará estos días en distintos puntos de la provincia, y tomarán parte en él destacados oradores de Madrid y de la región, de los cuales daremos cuenta oportunamente.

Por la naturaleza de la materia a tratar por los oradores, es de suponer hagan alusión a la legislación ya en proyecto sobre los arrendamientos de fincas rústicas, que tanta importancia tiene para el "baserritarrá" euzkaldun, y en este caso el acto tendrá extraordinaria resonancia entre el elemento "cashero".

Víctor Juaristi

DENTISTA

SAN MARCIAL, 9. 1.^o — Teléfono 1-53-22

Se puede envejecer sin miedo..



... de enfermedades demasiado frecuentes en las personas de mi edad cuando se sabe que es fácil conservar nuestros organismos sanos y fuertes, sin usura ni lesiones, y tan jóvenes como a los veinte años. Mi secreto está al alcance de todos por la sencillez de su empleo. Es suficiente beber en todas las comidas y lo mismo durante todo el día, cada vez que se tenga sed, agua mineralizada con los Lithinés del Dr. Gustin. Esta agua se prepara instantáneamente disolviendo en un litro de agua pura un paquete de

Lithinés del D. Gustin

y obtendréis una agua mineral deliciosa, ligeramente gaseosa y tan eficaz como la mejor agua mineral bebida en el mismo manantial: evita y cura todas las afecciones de los

Riñones, vejiga, hígado y articulaciones

y todas las enfermedades ocasionadas por defecto de eliminación natural

DE VENTA EN TODAS PARTES

la segunda verbena, en el frontón Municipal.

Día 27.—A las once de la mañana, tendrá lugar el tradicional aurresku de los santiagueros, en el que tomarán parte todos los casados durante el año.

A las doce del mediodía, gran concierto en la plaza pública, por la renombrada banda de chistularis de Rentería, con arreglo al programa que se anunciará oportunamente.

De seis a ocho, música en la plaza pública, terminando con un bonito kalejira.

De ocho a doce de la noche, música en la plaza pública, por la Banda Municipal, alternando con la de txistularis de Rentería, y a continuación gran kalejira.

Día 28.—Dedicado este día a escuelas de los niños, se celebrará por la mañana una carrera de niños, el tradicional aurresku infantil y por la tarde lanzamiento de globos, exhibición de dantzaris-txikis, tamboril, etc.

Día 29.—Este día tendrá lugar una gran carrera ciclista, campeonato de Guipúzcoa, puntuable para el campeonato de España, con importantes premios, con arreglo al re-

glamento que se publicará, así como la llamada Fiesta del Pedal.

A las once de la mañana, interesantes partidos de pelota (campeonato amateur) celebrándose en uno de los intermedios una pelea de gallos.

A las dos y media de la tarde, segunda tirada de pichón en la campa de "Altamira", adjudicándose importantes y valiosos premios.

A las cuatro, sensacional partido de pelota.

De seis a ocho, música y tamboril en la plaza pública.

De nueve a doce, música en la plaza y a continuación la kalejira final, para terminar los festejos con la última atractiva verbena en el frontón Municipal.

Día 31.—Este día, con motivo de la festividad de San Ignacio de Loyola, habrá música por la noche.

Nota.—Durante los días de fiestas habrá tren especial a hora que se anunciará oportunamente, así como también billetes de ida y vuelta con este destino.—C.



SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Berroondo, y con asistencia de seis concejales, celebró el Ayuntamiento su reunión semanal a las ocho de la noche.

Se tomaron los siguientes acuerdos:

Darse por enterados de una circular del ministerio de Instrucción Pública, solicitando diversos datos.

—Idem una circular del gobernador, interesando de los vecinos la ayuda y cooperación para allegar recursos con destino a los damnificados.

—Enviar a las nodrizas que cuidan de los niños expósitos la cantidad de 635,50 por el cuidado de los mismos.

—Conceder al vecino Juan Garmendia la autorización que solicita para ampliar una ventana.

—Aprobar varias facturas, entre ellas una de 292,50 pesetas, de Víctor Irastorza.

—Conceder también al vecino Tomás Almandoz la autorización correspondiente para la apertura de un establecimiento de bebidas en la casa denominada "Arrone".

—Se aprobó la relación de gastos e ingresos del Ayuntamiento. Los gastos ascienden a 2.700,08 y los ingresos a 2.560,96 pesetas.

—A continuación se acordó organizar dos campeonatos de pelota entre los habitantes del pueblo. El primero para los niños de diez a quince años, y el otro para cuantas personas deseen tomar parte en él, mayores de quince años.

La fecha de inscripción será desde hoy hasta el próximo miércoles, a las ocho de la noche.

Los partidos se celebrarán en los sopercales del Ayuntamiento.

—También se adoptaron diversos acuerdos con respecto a los festejos que se organizarán en la villa con motivo de las fiestas patronales, de los cuales haremos mención en la próxima información.

Sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.

Comentarios breves.—Al tratarse de los días en que la banda de música ejecutaría diversas composiciones musicales, el concejal señor Guruceaga sostuvo el criterio de que hubiera música el día 23, domingo, es decir, un día más de los que indicaba el calendario.

Esta proposición es admirable, sobre todo para la gente joven que desea siempre divertirse, pero el criterio del alcalde era contrario, basándose en que hay que hacer economías. Hay que tener espíritu económico para ciertas cosas, pero no para esta.

Y haciéndonos eco del sentir de muchos, pedimos al Ayuntamiento se aumenten a cuatro los días en que haya música en Astigarraga: los días 23 y 25 de este mes y los días 16 y 20 del mes de agosto.

PROXIMO ACONTECIMIENTO

Se prepara en Astigarraga un gran acontecimiento para fecha muy próxima. Será un día dedicado al tiro. Y por los rumores que circulan, tendrá lugar un campeonato de tiro entre equipos de tres tiradores, una tirada al blanco y un número cumbre a cargo de tiradores de dos ciudades guipuzcoanas, que disputarán ardorosamente la supremacía de Guipúzcoa.

La inscripción para el campeonato entre equipos de tres tiradores costará cinco pesetas por tirador y la del tiro al blanco, una peseta.

Los premios serán de la importancia y categoría de los tiradores.

Las inscripciones se podrán efectuar en la Sociedad "Gasómetro", en Amara, San Sebastián y en el Ayuntamiento de Astigarraga.

Otra vez seremos más explícitos.—C.

EL GOIBAR

LETRES DE LUTO

El viernes falleció en esta villa, tras larga enfermedad, el joven de veintiocho años don Marcelino Sarasua. Enviamos a su afligida madre y hermanos nuestro pésame más sincero.

EL MERCADO

El celebrado el jueves último vióse sumamente concurrido, tanto de vendedores como compradores. He aquí una relación de artículos y sus precios:

Alubia encarnada, 550 pesetas colemin; alubia blanca, 5 ídem; huevos, 255 docena; cebollas, 0,75 ídem; lechugas, 1,20 ídem; gallinas, 18 pesetas el par; pollos, 1,20 ídem; conejos, 1 ídem; patos, 10 ídem; tocino, 3,80 el kilo; patatas, 0,25 ídem; queso, 2,80 ídem; frases, 1,50 ídem; cerezas, 0,80 ídem; judías verdes, 0,35 ídem; arvejillas, 0,80 ídem.—C.

LADILLAS

mueren instantáneamente empleando el ACEITE INGLES. No mancha. Venta en farmacias.

18 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
UNA PESETA

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,50 PESETAS --

PERDIDA de 4 llavines viejos, atados con una cuerda, de café Kutz a 31 de Agosto. Se ruega entrega en el núm. 10, 1.º, dicha calle.

PINTO habitaciones a la cota, empapelados, fachadas, letreros, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

POR AUSENCIA alquilo piso de 4 a 6 camas, hay ascensor, baño y gas, económico, y vendiendo máq. Singer. Easo, 37, 4.º izqda. 15-7-36.

RELOJES especiales para autos, vapores, guardas de fábrica; cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pared, sobremesa y despertadores, la más grande variedad de formas; nuevos precios rebajados. Estivill. Vergara, 8.

RELOJES de pulsera y bolsillo, las mejores marcas, enorme surtido; precios los más económicos. Vean surtido. Estivill. Vergara, 8.

REPARACIONES perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidades de la relojería Estivill. Vergara, 8.

SALA Y DESPACHO alquilo propio consultorio; céntrico. Razón: esta Administración.

SASTRERIA Donosti. Trajes a medida, clase superior, con zapatos y camisa, 100 pesetas. Única en España. Usandizaga, 10. S. S.

SE ALQUILA espléndida habitación 2 camas, sitio céntrico, casa tranquila, baño y ascensor. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA piso, camas 6 o 7, baño, gas, cerca playa, muy económico. Urbieta, 8, 3.º derecha.

SE ALQUILA tercer piso amueblado, económico, 5 camas, 3 balcones, mirador, 3 dormitorios, comedor; hay gas. Moraza, 15, 3.º izq.

SE ALQUILA tercer piso completo, 8 camas, baño, gas, ascensor. Informes: Santa Catalina, 3, portería.

SE ALQUILA tercer piso con 10 camas, 6 habitaciones, o derecho cocina; vistas mar. Razón: Usandizaga, 18. Portería.

SE ALQUILA piso amueblado 7-8 camas, ascensor, cuarto baño, piso tercero izquierda. Peña y Goñi, 9.

SE ALQUILAN 1 ó 2 habitaciones amuebladas, sólo dormir o con derecho a cocina. Peña y Goñi, 12, segundo, letra A.

SE ALQUILA hermoso piso amueblado con 12 camas, con todo el confort moderno, por temporada o año. Inf. Vergara, 12. Droguería

SE ALQUILA a caballero, solo para dormir, gabinete con una o dos camas, sitio céntrico, económico. Razón: Legazpi, 7. Estanco.

SE ALQUILA dormitorio exterior, con dos camas. Trueba, 4, primero, izquierda.

SE ALQUILA local. Birmingham, letra J., entresuelo.

SE ALQUILA medio piso con derecho a cocina. Plaza de la Constitución, 7, entresuelo. Horas de diez a doce.

SE ALQUILA un primer piso amueblado y gabinetes con pensión o sin ella. Razón: General Jáuregui, 14, 1.º derecha.

SE ALQUILAN 2 hermosos gabinetes con 3 camas, para temporada exterior. Embelrán, número 4, primero izquierda.

SE ALQUILAN hermosos gabinetes con o sin pensión, con 2-3 camas, baño y ascensor. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

SE ALQUILAN 3 habitaciones 5 camas, con o sin derecho cocina. Miracruz, 7, escalera derecha, tercero, número 2.

SI DESEA que sus camisas estén confeccionadas con esmero, encárguelas en San Jerónimo, 11, quinto. Precios moderados.

SE DESEAN cocinera y muchacha, para todo. Garibay, número 3, tercero.

SE DESEAN huéspedes, pensión completa. Razón: Pi y Margall, 7, bis, 4.º derecha.

SE DESEAN huéspedes para dormir y limpieza; camas a 1,25. Razón: José María Sozo, 8, 1.º centro.

SE DESEA saber quién puede arreglar calentadores galia. Dirigirse Alameda, 4.

SE DESEAN huéspedes veraneantes, trato esmerado, cerca de la playa. Easo, 9, segundo. Teléfono 15-8-67.

SE HA EXTRAVIADO una chaquetita de lana en el Boulevard. Gratificáran su entrega en Elcano, 4, 3.º derecha.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas., trajes de caballero, a 5 y de señora, a 3, en 24 horas. Aguirre-Miramón, 4, 6.º C. Hay ascensor.

SE NECESITA aprendiza de pantalonera. Calle Peña y Goñi, 16, 6.º derecha.

SE NECESITA aprendiza adelantada de pantalonera en Autonomía, 11, 3.º izquierda.

SEÑORA sola alquila gabinete y alcoba espaciosa, 2 camas, derecho cocina, ventilado, céntrico, económico. Razón: esta Admón.

SE OFRECE planchadora sabiendo coser para hotel o casa particular. General Jáuregui, 6, 2.º

SE OFRECE dependienta vascongada, de 19 años. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE Srta. francesa para acompañar niños. Dirigirse Barrio Anaca (Casas Baratas). Mariano Enjuto.—IRUN.

SE OFRECE doncella, sabiendo muy bien de plancha y algo de cocina. Dirigirse a iniciales N. B., a esta Administración.

SE OFRECE cocinera primera con informes, y planchadora. Razón: Fuenterrabía, 12, 4.º derecha.

SE VENDE coche Citroen B-14, modelo 28, 5 o 6 plazas. Razón: Garaje Ford. Vergara.

SE VENDE carro y caballo en muy buenas condiciones. Para más informes, calle Guetaria, 19. Almacén.

SE VENDE máquina Singer, gabinete, E. Lux, gramófonos, discos, coche niño, 2 lunas grandes y muebles. Isabel la Católica, 5. 15-7-36.

SE VENDE coche de niño. Guetaria, número 10, cuarto, izquierda.

SE VENDE hermoso caballo, propio para carro pequeño. Urbeta, 4. Muebles.

SE VENDE armario luna, percheros vascos, camas turcas, máq. coser y varios muebles. Secundino Esnaola, 5. Frente Mercado Gros.

SE VENDE gabinete 180 ptas.; camas, 12; armario, 100; sombrilla playa, 25; 2 bancos jardín, 20; discos, 1. Fuenterrabía, 38. 15232.

SE VENDEN de ocasión carrocería para camioneta y rótulo luminoso, ambos en buen estado. Dirigirse: Juan de Bilbao, 2.

SE VENDE perro pastor, raza alsaciana, hembra, de un año. Pablo Platte.—Orio.

Sr. MAYOR necesita pensión en casa formal para todo el año; pagará cinco pesetas diarias. General Jáuregui, 5, 3.º izquierda.

SUMADORA "Corona", portable, perfecto estado, y 3 máq. escribir "Víctor", se venden, de ocasión. Fábrica bicicletas. Alza. Pasajes.

TEMPORADA alquila hermosas habitaciones amuebladas, frente playa Ondarreta; ascensor, casa nueva. R. Zubietza, 7. Ultramarinos.

TIENDA de comestibles o cosa análoga tomaría yo, dando granja y vivienda buena. Esc. carta: Dofia Inés, a esta Admón.

TRASPASO piso amueblado, sitio céntrico, soleado, y vendo sala y varios muebles. Razón: Pedro Egaña, 10, 4.º izquierda.

TRASPASO comestibles y bar con vivienda, negocios muy económicos. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO Peluquería ambos sexos, bien situada; precio económico. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

TRASPASO, en Irún, Peluquería señoras y caballeros, económica, poca renta. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

UNA O DOS habitaciones, muy bonitas, cerca del mar, 125 pesetas al mes cada una. Paseo Colón, 5, quinto, derecha-izquierda.

VENDERIA a autores novedades o Editoriales comedia escrita 3 actos, por estrenar, por encontrar apuradísima. Fuenterrabía, 13, 2.º

VENDESE hermosa máq. Singer de vainica, garantizada; otras bobina central y género punto. San Martín, 6.

VENDO piso. Churrera, 11, tercero. Verse: once y media a una. Informes: Teléfono número 1-16-79.

VENDO 2 máquinas escribir "Underwood", en buen uso, de ocasión. San Bartolomé, 5, primero.

ZAPATERIA. Gran taller reparaciones. Mediasuelas a la hora; especialidad en crepé. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

La mejor achicoria SIEMPRE BAQUE "ACHICORIA BAQUE"

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	67,60
Exterior 4 %	82,20
Amort. 4 % vieja	76,75
5 % 1920	95,50
5 % 1926	99,50
5 % 1927 exento	99,70
5 % 1927 con imp	87,00
3 % 1928	72,00
4 % 1928	87,75
4 1/2 % 1928	91,00
5 % 1928	88,50
5 % 1929	99,40
Deuda Ferroviaria 5 %	98,25
Bonos oro 6 %	205,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %	85,25
" " 5 %	89,90
" " 6 %	102,40
Argentinas 6 %	2,39

ACCIONES

Banco España	555,00
Central	78,00
Hisp. Americano	142,00
Esp. Crédito	195,00
Hipotecario	280,00
Duro Felguera	40,00
Tabacos	190,00
Minas del Río	200,00
Ferrocarril del Norte	190,50
" M. Z. A.	182,00
Metropolitano de Madrid	121,00
Azucareras	40,00
Explosivos	625,00
Hisp. Americana Electrada	422,00
Mengemor	140,00
Hidroeléctrica Española	141,50
Petrolíferos	116,25
Electra Madrid	116,00
Unión y el Fénix	401,00

OBLIGACIONES

Crédit National 5 % 1915	567,00
Crédit Lyonnais	2515,00
Banco Francés Río Plata	461,00
Ferrocarril M. Z. A.	325,00
Riotinto ordinarias	1758,00
Dé Beers	552,00
Goldfields	285,00
Tharsis	524,50
Unión y Fénix Español	1785,00

ACCIONES

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERSERRANO 1-09-89

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12 pesetas; 1 año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12 pesetas; 1 año, 24.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 9 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

La jornada oficial

El ministro de Estado regresó el domingo a Madrid

El ministro de Estado, don Fernando de los Ríos, asistió el domingo por la mañana a Irún para escuchar la conferencia que el ministro de Agricultura pronunció en el cine Eretsu.

Después de este acto, ambos ministros, con la esposa del señor Domingo y los señores gobernador civil de Guipúzcoa, señor Artola Goicoechea; alcalde en funciones de Irún, señor Bellido; gobernador civil de Vizcaya, señor Sevilla; presidente del Centro Republicano Radical Socialista de Irún, señor Guerendain; gestor señor Liceaga y otras personas, se reunieron a almorzar en el hotel Jáuregui, de Fuenterrabía.

Por la tarde el señor De los Ríos regresó al ministerio de Jornada, donde celebró algunas conferencias y despachó diversos asuntos. Recibió la visita del ex embajador de España en Berlín, don Américo de Castro, y en el sudadero de las nueve de la noche regresó a Madrid, de donde se propone venir el próximo sábado.

En la estación fué despedido el señor De los Ríos por el gobernador civil, secretario del Gobierno, señor Ponzón; Cuerpo consular y diplomático, altos funcionarios del ministerio de Jornada y otras personas.

Replicando

TAMBÉN POR ÚLTIMA VEZ

El señor González de Suso levanta los brazos, reconoce la verdad de nuestras afirmaciones y queda en evidencia. Cuestión resuelta. Ha sido lo suficientemente ligero para que nada le ampare en su postura actual.

Personalmente, de él a nosotros, toda la causticidad insidiosa del señor González de Suso la recibimos con indiferencia. Por algo anticipamos que "se trata de valores entendidos".

Pero ha sido lamentable que el señor González de Suso, en su huida, haya dirigido una venenosa alusión a determinadas autoridades que nada tienen que ver con nuestra disputa. Lamentable para el señor González de Suso, claro está. Porque la alusión, en fuerza de ser injusta, retrata la catadura de su autor.

Nada más.—Ignacio Otaño.

Los socialistas

JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIÁN
Se convoca a los miembros del Comité ejecutivo entrantes y salientes a la reunión que se celebrará hoy, martes, a las siete y media de la tarde. Se les encarece la puntual asistencia.—El secretario.

JUVENTUD SOCIALISTA DE TOLOSA

Por la presente se convoca a todos los compañeros pertenecientes a esta Juventud a asamblea general ordinaria para hoy, martes, a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social (Casa del Pueblo), con el siguiente orden del día: Lectura de actas; idem de comunicaciones y cuentas; gestión de la Directiva; idem de los delegados al Congreso; movimiento de afiliados; nombramiento de cargos; preguntas y proposiciones.

Por la importancia de los asuntos a tratar, se recomienda la puntual asistencia a todos los afiliados.—El secretario.

Rumor desmentido

Sobre la venta de una flota bilbaína

Nuestro corresponsal en Bilbao recogía días pasados en estas columnas un rumor que circulaba en los centros financieros de la capital vizcaína, según el cual la Compañía Ibarra, de Sevilla, estaba en tratos con una empresa bilbaína para adquirir los buques de ésta y destinarlos al tráfico de cabotaje.

Como el rumor no podía referirse a otra empresa que a la Compañía Sota y Aznar, hemos interrogado a nuestro particular amigo don Fernando de Salazar, signatario de aquella Compañía en San Sebastián y Paseajes. Y el señor Salazar, debidamente autorizado por la Compañía, nos ruega hagamos constar que dicho rumor carece en absoluto de fundamento.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos

Con motivo de una Exposición

El arte de la mejicana Nahui Olin



NOTABLE ARTISTA NAHUI OLIN.

Tenemos entre nosotros a uno de los artistas representativos de las variadas modalidades pictóricas de Méjico. El país de las revoluciones armadas, es también el país de los movimientos culturales y artísticos revolucionarios. País de dinamismo, sus habitantes poseen inquietudes propias de los países jóvenes que pretenden hacer destacar su personalidad. Con la caída de Porfirio Díaz, se inició en la antigua Anahuac, la era de los modernismos. La vieja escuela de los pintores académicos cayó arrollada ante el empuje de nuevas generaciones de artistas que deseaban demostrar la existencia en el país de valores originales, no europeizantes, valores de raza autóctona que posee virtudes no alteradas por varios siglos continuados de influencia europea.

Fué Diego Ribera el primero de los pintores que ofreció una obra personal, mejicana. Creó escuela y el antaño revolucionario del pincel, se ha convertido en el curso de los años, en el artista admirado y elogiado por la crítica más exigente.

Entre los pintores de las nuevas generaciones mexicanas, figura una mujer: Nahui Olin, cuyas obras se han expuesto estos días por primera vez en San Sebastián, en los bajos del cine "Novedades". El arte de Nahui Olin constituye la expresión más fiel del ambiente vernáculo mexicano. Sus lienzos describen el panorama de un mundo pintoresco integrado por esos millares de indios que pululan por todos los rincones del país: rancheros, aguadores, cargadores, pulqueros, fruteros. Esos indios tan despreciados por los más y que sin embargo, son los que han conservado en el país sus tradiciones más bellas y enriquecido el folklore, con canciones y poesías, de los que tan rico es el país de Moctezuma.

Nahui Olin, con perspicacia femenina, ha sabido captar en sus obras el alma popular, ofreciéndola en los maravillosos paisajes formados por los gigantescos volcanes nevados o las floridas llanuras que tienen por techo un cielo azul cobalto que deslumbraría la retina de un León Bakst.

Indios menudos que anuncian su mercancía; enamorados que pelan la pava a la entrada de un hondo zaguán con la gatita limpia y peripuesta medio oculta en su rebozo; la comovedora y poética escena del entierro del niño en el cementerio diminuto de la aldea ranchera; la policromía de los fuegos de artificio; la escena familiar en la sala de una vivienda de clase media y en la que siempre aparecen el hábil recitador y la romántica niña que ejecuta un vals de Chopin. Todo ese mundo de gentes que integran el Méjico "interior", desfila por los lienzos de Nahui Olin, caricaturizado, con la inevitable ironía de la mujer que primamente fué caricaturista y no olvida nunca el lado cómico de las cosas todas que nos rodean.

La exposición de Nahui Olin rebosa de mejicanismo auténtico ofrecido con una ingenuidad real, no estudiada, pero con evidente desprecio para las maneras en uso, como quien pretende vengarse de los años de operación academicista que impidieron a Méjico ofrecer hasta su período revolucionario, los tesoros de su sensibilidad artística, a través de la obra de su juventud emancipada.

Con ser grande el valor localista de los tipos y las escenas que ofrece en sus cuadros Nahui Olin, es mayor aún el valor "color", que en forma deslumbrante destaca en todos los trabajos. Prescindiendo de la forma, la eterna forma, terror unas veces y recurso otras, de los artifices del pincel, puede afirmarse que Nahui Olin posee la retina más sensible ante la luz de su tierra, entre los pintores mexicanos de la nueva generación,

sin excluir a Castellanos, Montenegro y Cuevas. Contrariamente a lo que muchos han de creer, por tratarse de un país de luz, Méjico no ha producido grandes pintores coloristas. Diego Ribera y Orozco, los dos grandes valores pictóricos actuales, poseen paletas ensombrecidas por la grandiosidad de los motivos. Es Nahui Olin, una mujer, la que dejando a un lado los temas hondos, de contenido social que tanto atraen a los pintores mexicanos, ha escuchado solamente el llamado de la naturaleza, tan exuberante en su país, en el que habitan esos humildes indios tan artistas, tan ingenuos, como los trazos del pincel de Nahui Olin, que en su infantilidad deliciosa, nos ofrecen, como sin quererlo, la visión de un país tan lleno de sugerencias para quienes han tenido la fortuna de visitarlo.

La exposición de la calle Garibay provocará discusiones entre aquellos a quienes entusiasmará este arte que llamaré encantador, a pesar de sus defectos y entre quienes solo van buscando en los cuadros su mayor semejanza con la fotografía.

Miguel URANGA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

18 DE JULIO DE 1903.—La Naturaleza estaba en crisis, exactamente igual que el Gobierno, que lo estaba constantemente. ¡Qué de oscilaciones y qué de cambios! Este día fué, hasta mediar la tarde, sumamente agradable, pues reinó un Noroeste apacible y fresco. Varió la cosa por la tarde, y a medida que el sol se retiraba, hacia más calor. Al anochecer apareció en el tabloncillo de anuncios de la Diputación uno que decía: "Continuarán las tormentas". Pero no se sabía dónde, porque aquí hacia muchos días que no se habían presentado tormentas... ni falta que hacían.

Llegaron los carteles anunciadores de la temporada taurina. El boceto era conocido por todo el mundo, por cuanto se había publicado en todos los periódicos ilustrados. Por cierto que se decía que para festejar el término de la construcción de la plaza de toros, se estaba en la organización de una "encerrona", en la que habían de tomar parte —a puerta cerrada, claro está— personas respetabilísimas de la localidad, pues siempre es respetable un consejero de un Consejo de Administración y un señor que tenga dinero.

El Tribunal Contencioso-Administrativo dictó sentencia en un pleito promovido por el Gran Casino contra la Comisión provincial de Guipúzcoa, que le exigía el pago de unos miles de pesetas al año por un concepto que, según el Casino, no le podía exigir. La sentencia era favorable al Casino, al que habría que devolver lo que se había cobrado de más.

Aún no se había muerto el Santo Padre León XIII, aunque estaba en las últimas, y en Roma se habían tomado ya las disposiciones de precaución y de orden para cuando se expusiera su cadáver al público, en la basílica de San Pedro. La iglesia se abriría a las cinco de la mañana y permanecería abierta hasta las cuatro de la tarde. ¡Esto era madrugart! ¡Seguramente el Papa no sabía nada de estos preparativos a su costa!

Para el día 24 del actual se anuncia la inauguración de los festejos de verano con una magnífica retreta, en la que tomarían parte el Ejército y el Pueblo.

En el Muelle

Con gran animación se celebraron las fiestas del Carmen

El domingo se celebraron en el Muelle las fiestas de la Virgen del Carmen, bajo cuya advocación está la Cofradía de Mareantes de este puerto. Fiesta que hace aún pocos años estaba revestida de carácter oficial y que antes, hace bastantes más años, sólo celebraba la Marina de guerra, se ha convertido en nuestro puerto en verdadera fiesta marinera, de pescadores.

Por la mañana, en la capilla de San Pedro, en el Muelle, se celebró una solemne misa, a la que asistieron los pescadores, que habían guardado fiesta completa, presidiendo los directivos de la Cofradía del Carmen. La capilla se reforzó con este motivo con verdaderos artistas especializados en la interpretación de música religiosa, por lo que la ceremonia revistió gran solemnidad.

Luego se corrió una interesante regata de traineras con tripulaciones formadas por elementos del puerto, regata que resultó todo lo interesante que puede resultar una de estas pruebas sin larga preparación. Ganaron los jóvenes, como ganaron por la tarde, cuando se jugó la prueba con cambio de embarcaciones.

La regata de la tarde fué el principio del programa de animadísimos festejos que se celebraron. Al puerto había acudido muchísima gente, y como en el muelle no cabían todos, fué mucha la gente que subió a Urgull, que presentaba el aspecto de los grandes acontecimientos.

Luego se jugó una interesante regata de traineras con tripulaciones formadas por elementos del puerto, regata que resultó todo lo interesante que puede resultar una de estas pruebas sin larga preparación. Ganaron los jóvenes, como ganaron por la tarde, cuando se jugó la prueba con cambio de embarcaciones.

Y luego hubo música a placer. Hasta el anochecer amenizó el Muelle, debajo de la Cofradía, una banda de música que no dejó descansar a los muchos bailarines. Y por la noche volvió a tocar la música para que siguieran bailando los jóvenes.

Así celebraron el domingo los pescadores la festividad de la Virgen del Carmen.

Capítulo de sucesos

UN CHOQUE

En el kilómetro cuarenta y dos de la carretera general, término de Villafranca, el automóvil de la matrícula de Madrid 28.266, conducido por su propietario Thadeo Nizchuyusky, consejero de la delegación de Polonia, chocó con el de la matrícula San Sebastián 9.876, que conducía Rafael Zulueta Heredia, de Oñate.

El choque se debió a un patinazo del primer coche, resultando ambos vehículos con desperfectos, sin que afortunadamente hubiera desgracias personales.

UN ROBO EN RENTERÍA

Comunican de Rentería que el gerente de la fábrica «El Fielbro Cromado» ha denunciado a la guardia civil que en la noche del día 12 penetraron en las oficinas de la citada fábrica varios rateros, que después de revolver varios cajones se llevaron algunos sellos y diversos objetos.

La guardia civil practicó algunas gestiones y detuvo a Joaquín López Montañer, apodado «el Corella», quien se declaró autor del robo, diciendo que fué secundado por José García, desertor del Tercio Extranjero, a quien se supone en Francia.

CON LAS MANOS EN LA MASA

Cristóbal Santiago Luque, conocido cartista, apodado «el Sevillano», sustrajo ayer en el puerto un bolso de mano a una señora francesa. Sorprendido por varios pescadores, fué detenido, llevándose a la Comisaría de Carabineros de residencia en el Puerto.

Ha pasado a la cárcel, quedando a disposición del juez.

ARROLLADO POR UN AUTOVIL

En la Casa de Socorro recibió ayer asistencia Carmelo Goicoechea Viña, de 58 años, que fué arrollado por un automóvil, que sin conductor, descendía por la pendiente de la calle de la Salud. Al pretender detenerlo, fué arrollado, resultando con contusiones y erosiones generalizadas, de carácter leve, por suerte.

ATROPELLO DE BICICLETA

El niño de 8 años, Pablo de Andrés Iruretagoyena, fué arrollado en la calle de Gariay por una bicicleta. Recibió asistencia en la Casa de Socorro de una herida contusa en el mentón.